PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

2007/2145(INI)

15.10.2008

AMENDAMENTELE 1 - 241

Proiect de raport
Giusto Catania
(PE409.461v03-00)

referitor la situaţia drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană în perioada 2004-2007
(2007/2145(INI))

AM_Com_NonLegReport

Amendamentul 1
Giusto Catania

Propunere de rezoluție
Titlul raportului

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
proiect de raport referitor la situația drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană în perioada 2004-***2007***	proiect de raport referitor la situația drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană în perioada 2004-***2008***

Or. it

Amendamentul 2
Mary Lou McDonald

Propunere de rezoluție
Referirea 3

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
– având în vedere modificările aduse de statele membre atunci când și-au dat acordul la 13 decembrie 2007 și au semnat Tratatul de la Lisabona, printre care una din cele mai importante este acordarea unui statut juridic obligatoriu Cartei și obligația de a adera la Convenția europeană pentru protecția drepturilor omului și a libertăților fundamentale,	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 3
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Referirea 4

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
- având în vedere Directiva 2000/43/CE din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine	- având în vedere Directiva 2000/43/CE din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine

etnică și Directiva Consiliului 2000/78/CE din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă,	etnică și Directiva Consiliului 2000/78/CE din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă, ***precum și Convenția-cadru pentru protecția minorităților naționale a Consiliului Europei,***

Or. en

Amendamentul 4
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Referirea 9a (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	- având în vedere rapoartele referitoare la vizitele în centrele de detenție a imigranților în situație ilegală,

Or. fr

Amendamentul 5
Mary Lou McDonald, Claude Moraes

Propunere de rezoluție
Referirea 13 a (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	- având în vedere adoptarea Declarației scrise 0111/2007 privind soluționarea problemei persoanelor fără adăpost care trăiesc în stradă,

Or. en

Amendamentul 6
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Considerentul B

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
B. întrucât Parlamentul European, în calitatea sa de reprezentant direct ales al cetățenilor Uniunii, consideră că realizarea acestor principii constituie responsabilitatea sa fundamentală, mai ales datorită faptului că, în stadiul actual al tratatelor, dreptul la recurs al persoanelor fizice rămâne foarte limitat în jurisdicțiile comunitare;	B. întrucât Parlamentul European, în calitatea sa de reprezentant direct ales al cetățenilor Uniunii, ***este garant al drepturilor lor și*** consideră că realizarea acestor principii constituie responsabilitatea sa fundamentală, mai ales datorită faptului că, în stadiul actual al tratatelor, dreptul la recurs al persoanelor fizice rămâne foarte limitat în jurisdicțiile comunitare;

Or. fr

Amendamentul 7
Stefano Zappalà, Mario Mauro, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Considerentul B

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
B. întrucât Parlamentul European, în calitatea sa de reprezentant direct ales al cetățenilor Uniunii, consideră că realizarea acestor principii constituie responsabilitatea sa fundamentală, mai ales datorită faptului că, în stadiul actual al tratatelor, dreptul la recurs al persoanelor fizice rămâne foarte limitat în jurisdicțiile comunitare;	întrucât Parlamentul European, în calitatea sa de reprezentant direct ales al cetățenilor Uniunii, consideră că realizarea acestor principii constituie responsabilitatea sa fundamentală, mai ales datorită faptului că, în stadiul actual al tratatelor, dreptul la recurs al persoanelor fizice rămâne foarte limitat în jurisdicțiile comunitare ***și pe lângă Ombudsmanul European***;

Or. it

Amendamentul 8
Mary Lou McDonald

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
D. întrucât Tratatul de la Lisabona, în curs de ratificare, face referire expresă la	***eliminat***

Cartă, conferindu-i aceeași valoare juridică ca și tratatelor,

Or. en

Amendamentul 9
Mary Lou McDonald, Claude Moraes

Propunere de rezoluție
Considerentul Ha (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ha. întrucât accesul la o locuință adecvată reprezintă un drept fundamental, iar accesul la un adăpost este adesea primul pas către găsirea unor soluții adecvate și durabile la problema locuințelor pentru persoanele care se confruntă cu sărăcie extremă și cu excluderea socială; întrucât, în fiecare iarnă, în toate țările Uniunii Europene există persoane care mor de frig din lipsa unor adăposturi de urgență și a serviciilor de asistență socială însărcinate cu satisfacerea necesităților persoanelor fără adăpost;

Or. en

Amendamentul 10
Giusto Catania

Propunere de rezoluție
Punctul 1a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	1a. arată că protecția drepturilor fundamentale presupune acțiuni la mai multe niveluri (internațional, european, statal, regional și local) și subliniază rolul pe care organismele regionale și locale îl pot avea în concretizarea și în promovarea acestor drepturi;

Or. it

Amendamentul 11
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 3a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	3a. subliniază că articolul 7 din tratatul UE prevede o procedură europeană care să garanteze că, în UE, nu se produc încălcări sistematice și grave ale drepturilor omului și ale libertăților fundamentale, dar că o astfel de procedură nu a fost utilizată niciodată, în pofida faptului că în statele membre se produc astfel de încălcări, după cum dovedesc hotărârile Curții Europene a Drepturilor Omului; solicită instituțiilor UE să instituie un mecanism de monitorizare și o serie de criterii obiective pentru punerea în aplicare a articolului 7 din TUE;

Or. en

Amendamentul 12
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 3b (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	3b. solicită Comisiei și Consiliului să ia măsuri, în conformitate cu articolul 7 din TUE, în legătură cu faptul că, de câteva luni, Curtea Constituțională a Italiei se reunește fără ca toți judecătorii să fi fost numiți, iar Comisia pentru controlul mass-mediei a Parlamentului Italiei nu a fost încă aleasă, ceea ce împiedică exercitarea unui control democratic

Or. en

Amendamentul 13
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
4. subliniază faptul că, dacă tradițiile constituționale comune statelor membre pot servi drept sursă de inspirație pentru Curtea de Justiție în elaborarea jurisprudenței în materie de drepturi fundamentale, statele membre nu pot invoca argumentul potrivit căruia Carta, în cazul anumitor drepturi, ar oferi un nivel de protecție mai scăzut decât garanțiile oferite de propria lor constituție, pentru a solicita o scădere a nivelului acestor garanții;	4. subliniază faptul că, dacă tradițiile constituționale comune statelor membre pot servi drept sursă de inspirație pentru Curtea de Justiție în elaborarea jurisprudenței în materie de drepturi fundamentale, ***Carta Drepturilor Fundamentale constituie soclul comun al unor drepturi minime, iar*** statele membre nu pot invoca argumentul potrivit căruia Carta, în cazul anumitor drepturi, ar oferi un nivel de protecție mai scăzut decât garanțiile oferite de propria lor constituție, pentru a solicita o scădere a nivelului acestor garanții;

Or. fr

Amendamentul 14
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
4. subliniază faptul că, dacă tradițiile constituționale comune statelor membre pot servi drept sursă de inspirație pentru Curtea de Justiție în elaborarea jurisprudenței în materie de drepturi fundamentale, statele membre nu pot invoca argumentul potrivit căruia Carta, în cazul anumitor drepturi, ar oferi un nivel de protecție mai scăzut decât garanțiile oferite de propria lor constituție, pentru a solicita o scădere a nivelului acestor	4. subliniază faptul că, dacă tradițiile constituționale comune statelor membre ***și Carta drepturilor fundamentale*** pot servi drept sursă de inspirație pentru Curtea de Justiție în elaborarea jurisprudenței în materie de drepturi fundamentale, statele membre nu pot invoca argumentul potrivit căruia Carta, în cazul anumitor drepturi, ar oferi un nivel de protecție mai scăzut decât garanțiile oferite de propria lor constituție, pentru a solicita o scădere a nivelului acestor

garanții; | garanții;

Or. en

Amendamentul 15
Giusto Catania

Propunere de rezoluție
Punctul 5a (nou)

Propunere de rezoluție | *Amendamentul*

5a. subliniază faptul că instanțele din statele membre au un rol fundamental în procesul de exercitare a drepturilor omului; solicită în mod special statelor membre să instituie un sistem de formare pentru judecătorii naționali în domeniul protecției drepturilor fundamentale;

Or. it

Amendamentul 16
Maria da Assunção Esteves

Propunere de rezoluție
Punctul 6a (nou)

Propunerea de rezoluție | *Amendamentul*

6a. atrage atenția asupra faptului că o politică activă în materie de drepturi nu se poate limite la cazuirle care se bucură de o bună publicitate și că încălcări grave ale drepturilor nu sunt aduse la cunoștința publicului, precum cele din instituțiile închise pentru tineri, bătrâni sau bolnavi sau din închisori; subliniază că statele membre și Uniunea Europeană ar trebui să asigure o monitorizare profesionistă a condițiilor de viață din astfel de instituții închise, atât în ceea ce privește regulamentele interioare, cât și practicile;

Or. pt

Amendamentul 17
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 7

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
7. își exprimă mulțumirea cu privire la înființarea Agenției, fapt care constituie un prim pas în rezolvarea solicitărilor Parlamentului European cu privire la instituirea unui cadru normativ și instituțional integrat, destinat intrării în vigoare a Cartei și garantării conformității cu sistemul instituit de către Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale; atrage totuși atenția că în raportul anual general privind drepturile omului, realizat de către rețeaua europeană de experți independenți în materie de drepturile omului, publicat până în 2005, era analizată aplicarea tuturor drepturilor recunoscute de către Cartă în fiecare stat membru***, și este așadar îngrijorat de faptul că mandatul limitat al Agenției și desființarea rețelei ar putea conduce la dispariția analizelor sistematice ale unor domenii importante ale politicii referitoare la drepturile omului în Europa, mai ales politicile antiteroriste, tratamentele inumane și a folosirea forței de către poliție, dreptul la un proces echitabil, a violenței contra femeilor și a traficului de ființe umane***;	7. își exprimă mulțumirea cu privire la înființarea Agenției, fapt care constituie un prim pas în rezolvarea solicitărilor Parlamentului European cu privire la instituirea unui cadru normativ și instituțional integrat, destinat intrării în vigoare a Cartei și garantării conformității cu sistemul instituit de către Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale; atrage totuși atenția că în raportul anual general privind drepturile omului, realizat de către rețeaua europeană de experți independenți în materie de drepturile omului, publicat până în 2005, era analizată aplicarea tuturor drepturilor recunoscute de către Cartă în fiecare stat membru,

Or. en

Amendamentul 18
Stefano Zappalà, Mario Mauro, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 7

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
7. îşi exprimă mulţumirea cu privire la înfiinţarea Agenţiei, fapt care constituie un prim pas în rezolvarea solicitărilor Parlamentului European cu privire la instituirea unui cadru normativ şi instituţional integrat, destinat intrării în vigoare a Cartei şi garantării conformităţii cu sistemul instituit de către Convenţia europeană pentru apărarea drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale; atrage totuşi atenţia că în raportul anual general privind drepturile omului, realizat de către reţeaua europeană de experţi independenţi în materie de drepturile omului, publicat până în 2005, era analizată aplicarea tuturor drepturilor recunoscute de către Cartă în fiecare stat membru, şi este aşadar îngrijorat de faptul că mandatul limitat al Agenţiei şi desfiinţarea reţelei ar putea conduce la dispariţia analizelor sistematice ale unor domenii importante ale politicii referitoare la drepturile omului în Europa, mai ales politicile antiteroriste, ***tratamentele inumane şi a folosirea forţei de către poliţie,*** dreptul la un proces echitabil, a violenţei contra femeilor şi a traficului de fiinţe umane;	7. îşi exprimă mulţumirea cu privire la înfiinţarea Agenţiei, fapt care constituie un prim pas în rezolvarea solicitărilor Parlamentului European cu privire la instituirea unui cadru normativ şi instituţional integrat, destinat intrării în vigoare a Cartei şi garantării conformităţii cu sistemul instituit de către Convenţia europeană pentru apărarea drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale; atrage totuşi atenţia că în raportul anual general privind drepturile omului, realizat de către reţeaua europeană de experţi independenţi în materie de drepturile omului, publicat până în 2005, era analizată aplicarea tuturor drepturilor recunoscute de către Cartă în fiecare stat membru, şi este aşadar îngrijorat de faptul că mandatul limitat al Agenţiei şi desfiinţarea reţelei ar putea conduce la dispariţia analizelor sistematice ale unor domenii importante ale politicii referitoare la drepturile omului în Europa, mai ales politicile antiteroriste, dreptul la un proces echitabil, a violenţei contra femeilor şi a traficului de fiinţe umane;

Or. it

Amendamentul 19
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluţie
Punctul 7

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
7. îşi exprimă mulţumirea cu privire la înfiinţarea Agenţiei, fapt care constituie un prim pas în rezolvarea solicitărilor Parlamentului European cu privire la instituirea unui cadru normativ şi	7. îşi exprimă mulţumirea cu privire la înfiinţarea Agenţiei, fapt care constituie un prim pas în rezolvarea solicitărilor Parlamentului European cu privire la instituirea unui cadru normativ şi

instituțional integrat, destinat intrării în vigoare a Cartei și garantării conformității cu sistemul instituit de către Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale; atrage totuși atenția că în raportul anual general privind drepturile omului, realizat de către rețeaua europeană de experți independenți în materie de drepturile omului, publicat până în 2005, era analizată aplicarea tuturor drepturilor recunoscute de către Cartă în fiecare stat membru, și este așadar îngrijorat de faptul că mandatul limitat al Agenției și desființarea rețelei ar putea conduce la dispariția analizelor sistematice ale unor domenii importante ale politicii referitoare la drepturile omului în Europa, mai ales politicile antiteroriste, tratamentele inumane și a folosirea forței de către poliție, dreptul la un proces echitabil, a violenței contra femeilor și a traficului de ființe umane;

instituțional integrat, destinat intrării în vigoare a Cartei și garantării conformității cu sistemul instituit de către Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale; atrage totuși atenția că în raportul anual general privind drepturile omului, realizat de către rețeaua europeană de experți independenți în materie de drepturile omului, publicat până în 2005, era analizată aplicarea tuturor drepturilor recunoscute de către Cartă în fiecare stat membru, și este așadar îngrijorat de faptul că mandatul limitat al Agenției și desființarea rețelei ar putea conduce la dispariția analizelor sistematice ale unor domenii importante ale politicii referitoare la drepturile omului în Europa, mai ales politicile antiteroriste, tratamentele inumane și a folosirea forței de către poliție, dreptul la un proces echitabil, a violenței contra femeilor și a traficului de ființe umane***, precum și respectarea vieții private și de familie, sărăcia extremă și excluderea socială***;

Or. fr

Amendamentul 20
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 8

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
8. subliniază că, în ceea ce privește mandatul limitat al agenției, problemele referitoare la drepturile omului nu pot fi împărțite în mod artificial între cele trei domenii acoperite de cei trei piloni, așa cum au fost definite ariile de competență ale Uniunii Europene de către statele membre, pentru că drepturile omului reprezintă un ansamblu indivizibil, acestea fiind interdependente; consideră așadar că, la nivelul Comisiei și al Consiliului,	8. subliniază că, în ceea ce privește mandatul limitat al agenției, problemele referitoare la drepturile omului nu pot fi împărțite în mod artificial între cele trei domenii acoperite de cei trei piloni, așa cum au fost definite ariile de competență ale Uniunii Europene de către statele membre, pentru că drepturile omului reprezintă un ansamblu indivizibil, acestea fiind interdependente; consideră așadar că, la nivelul Comisiei și al Consiliului,

împreună cu Agenția, este necesară o viziune de ansamblu asupra preocupărilor în materie de drepturile omului în statele membre, ***dincolo de cadrul strict european, care să nu se limiteze la temele actuale ale Uniunii Europene și nici la instrumentele juridice și la politicile specifice, și*** care să identifice problemele recurente și actuale în materie de drepturile omului în statele membre și să ia în considerare mecanismele existente pe plan internațional și european;	împreună cu Agenția, este necesară o viziune de ansamblu asupra preocupărilor în materie de drepturile omului în statele membre, care să identifice problemele recurente și actuale în materie de drepturile omului în statele membre și să ia în considerare mecanismele existente pe plan internațional și european;

Or. it

Amendamentul 21
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 10

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
10. ***își rezervă dreptul de*** *a monitoriza* activitățile Agenției în cadrul Uniunii Europene ***și de a se ocupa de problemele referitoare la drepturile omului care nu intră în competența Agenției și solicită Comisiei să întreprindă același lucru, conform rolului acesteia de gardian al tratatelor***;	10. ***subliniază că este important ca activitatea*** Agenției în cadrul Uniunii Europene *să aibă urmări*; ***își exprimă satisfacția față de introducerea dreptului de a solicita Agenției să-și publice concluziile și opiniile cu privire la subiecte legate de tematici specifice;***

Or. it

Amendamentul 22
Maria Grazia Pagano

Propunere de rezoluție
Punctul 11

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
11. solicită ***Consiliului să includă în viitoarele sale rapoarte anuale privind drepturile omului în lume o analiză a situației atât la nivel global, cât și în***	11. solicită ***Parlamentului ca, în completarea rapoartelor anuale ale Consiliului privind drepturile omului în lume, să prezinte rapoarte anuale cu***

fiecare stat membru; consideră că o astfel de analiză paralelă ar reliefa angajamentul similar din partea Uniunii în vederea protejării drepturilor omului, atât în interiorul, cât și în afara frontierelor sale, astfel încât să se evite abordarea diferită de la caz la caz (standardele duble);

privire la drepturile omului în fiecare stat membru, bazate pe studii specifice comendate de Agenția Uniunii Europene pentru drepturile fundamentale; consideră că o astfel de analiză paralelă ar reliefa angajamentul similar din partea Uniunii în vederea protejării drepturilor omului, atât în interiorul, cât și în afara frontierelor sale, astfel încât să se evite abordarea diferită de la caz la caz (standardele duble);

Or. it

Amendamentul 23
Giusto Catania

Propunere de rezoluție
Punctul 12

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
12. solicită statelor membre să ia măsuri în vederea acordării unui statut independent în raport cu puterea executivă și cu resursele financiare, instituțiilor naționale din domeniul drepturilor omului ***stabilite sub cadrul „principiilor de la Paris" ale Națiunilor Unite***, având în vedere mai ales faptul că una dintre atribuțiile acestor organe este de a verifica politicile în materie de drepturile omului, pentru a putea preveni anumite lipsuri și pentru a sugera îmbunătățiri, ținând seama că eficacitatea în acest domeniu se măsoară mai ales prin prevenirea și nu numai prin rezolvarea problemelor;	*12.* ***îndeamnă toate statele membre să instituie organisme naționale cu autoritate și independente, care să promoveze și să protejeze drepturile și libertățile fundamentale ale omului în cadrul „Principiilor de la Paris" ale Națiunilor Unite;*** solicită statelor membre să ia măsuri în vederea acordării unui statut independent în raport cu puterea executivă și cu resursele financiare, instituțiilor naționale din domeniul drepturilor omului ***existente***, având în vedere mai ales faptul că una dintre atribuțiile acestor organe este de a verifica politicile în materie de drepturile omului, pentru a putea preveni anumite lipsuri și pentru a sugera îmbunătățiri, ținând seama că eficacitatea în acest domeniu se măsoară mai ales prin prevenirea și nu numai prin rezolvarea problemelor;

Or. it

Amendamentul 24
Maria Grazia Pagano

Propunere de rezoluție
Punctul 12

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
12. solicită statelor membre să ia măsuri în vederea acordării unui statut independent în raport cu puterea executivă și cu resursele financiare, instituțiilor naționale din domeniul drepturilor omului stabilite sub cadrul „principiilor de la Paris” ale Națiunilor Unite, având în vedere mai ales faptul că una dintre atribuțiile acestor organe este de a verifica politicile în materie de drepturile omului, pentru a putea preveni anumite lipsuri și pentru a sugera îmbunătățiri, ținând seama că eficacitatea în acest domeniu se măsoară mai ales prin prevenirea și nu numai prin rezolvarea problemelor;	12. solicită statelor membre să ia măsuri în vederea acordării unui statut independent în raport cu puterea executivă și cu resursele financiare, instituțiilor naționale din domeniul drepturilor omului stabilite sub cadrul „principiilor de la Paris” ale Națiunilor Unite, având în vedere mai ales faptul că una dintre atribuțiile acestor organe este de a verifica politicile în materie de drepturile omului, pentru a putea preveni anumite lipsuri și pentru a sugera îmbunătățiri, ținând seama că eficacitatea în acest domeniu se măsoară mai ales prin prevenirea și nu numai prin rezolvarea problemelor; ***îndeamnă statele membre care nu au făcut încă acest lucru să creeze aceste instituții naționale în domeniul drepturilor omului;***

Or. it

Amendamentul 25
Maria Grazia Pagano

Propunere de rezoluție
Punctul 14

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
14. reamintește faptul că, atunci când se pune în discuție simplificarea sau reorganizarea acquis-ului comunitar, este esențială din punct de vedere politic includerea noțiunii de promovare a drepturilor fundamentale în lista obiectivelor de îndeplinit; solicită ca fiecare politică sau propunere legislativă nouă, fiecare program nou să fie însoțit de un studiu de impact pe tema respectului	14. reamintește faptul că, atunci când se pune în discuție simplificarea sau reorganizarea acquis-ului comunitar, este esențială din punct de vedere politic includerea noțiunii de promovare a drepturilor fundamentale în lista obiectivelor de îndeplinit; solicită ca fiecare politică sau propunere legislativă nouă, fiecare program nou să fie însoțit de un studiu de impact pe tema respectului

drepturilor fundamentale și ca această evaluare să facă parte integrantă din justificarea propunerilor respective;	drepturilor fundamentale și ca această evaluare să facă parte integrantă din justificarea propunerilor respective ***și speră că statele membre vor adopta, de asemenea, instrumente analoge de evaluare de impact în faza următoare a procesului de transpunere a dreptului comunitar în legislația internă;***

Or. it

Amendamentul 26
Giusto Catania

Propunere de rezoluție
Punctul 14

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
14. reamintește faptul că, atunci când se pune în discuție simplificarea sau reorganizarea acquis-ului comunitar, este esențială din punct de vedere politic includerea noțiunii de promovare a drepturilor fundamentale în lista obiectivelor de îndeplinit; solicită ca fiecare politică sau propunere legislativă nouă, fiecare program nou să fie însoțit de un studiu de impact pe tema respectului drepturilor fundamentale și ca această evaluare să facă parte integrantă din justificarea propunerilor respective;	14. reamintește faptul că, atunci când se pune în discuție simplificarea sau reorganizarea acquis-ului comunitar, este esențială din punct de vedere politic includerea noțiunii de promovare a drepturilor fundamentale în lista obiectivelor de îndeplinit; solicită ca fiecare politică sau propunere legislativă nouă, fiecare program nou să fie însoțit de un studiu de impact pe tema respectului drepturilor fundamentale și ca această evaluare să facă parte integrantă din justificarea propunerilor respective ***și speră că statele membre vor adopta, de asemenea, instrumente analoge de evaluare de impact în faza următoare a procesului de transpunere a dreptului comunitar în legislația internă;***

Or. it

Amendamentul 27
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
15. invită președințiile Consiliului să organizeze un forum al ONG-urilor care se ocupă de drepturile omului, pentru a permite desfășurarea unui dialog aprofundat între societatea civilă și instituțiile europene pe tema drepturilor omului în statele membre; subliniază că la acest Forum trebuie să fie permisă o participarea cât mai largă;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 28
Giusto Catania

Propunere de rezoluție
Punctul 17

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
17. reamintește rolul major al instituțiilor și al mecanismelor de control ale Consiliului Europei în materie de drepturile omului, precum și diferitele sale convenții; îndeamnă instituțiile UE și Agenția să se bazeze pe această experiență și să ia în considerare aceste mecanisme pentru a le include în procedurile de lucru în rețea și pentru a utiliza standardele elaborate de către Consiliul Europei, precum și alte rezultate concrete ale activităților sale; se angajează să valorifice toate posibilitățile deschise de Memorandumul de acord dintre Consiliul Europei și Uniunea Europeană;	17. reamintește rolul major al instituțiilor și al mecanismelor de control ale Consiliului Europei în materie de drepturile omului, precum și diferitele sale convenții; îndeamnă ***statele membre UE,*** instituțiile UE și Agenția să se bazeze pe această experiență și să ia în considerare aceste mecanisme pentru a le include în procedurile de lucru în rețea și pentru a utiliza standardele elaborate de către Consiliul Europei, precum și alte rezultate concrete ale activităților sale; se angajează să valorifice toate posibilitățile deschise de Memorandumul de acord dintre Consiliul Europei și Uniunea Europeană;

Or. it

Amendamentul 29
Maria Grazia Pagano

Propunere de rezoluție
Punctul 17

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
17. reamintește rolul major al instituțiilor și al mecanismelor de control ale Consiliului Europei în materie de drepturile omului, precum și diferitele sale convenții; îndeamnă instituțiile UE și Agenția să se bazeze pe această experiență și să ia în considerare aceste mecanisme pentru a le include în procedurile de lucru în rețea și pentru a utiliza standardele elaborate de către Consiliul Europei, precum și alte rezultate concrete ale activităților sale; se angajează să valorifice toate posibilitățile deschise de Memorandumul de acord dintre Consiliul Europei și Uniunea Europeană;	17. reamintește rolul major al instituțiilor și al mecanismelor de control ale Consiliului Europei în materie de drepturile omului, precum și diferitele sale convenții; îndeamnă instituțiile UE și Agenția***, precum și statele membre însele,*** să se bazeze pe această experiență și să ia în considerare aceste mecanisme pentru a le include în procedurile de lucru în rețea și pentru a utiliza standardele elaborate de către Consiliul Europei, precum și alte rezultate concrete ale activităților sale; se angajează să valorifice toate posibilitățile deschise de Memorandumul de acord dintre Consiliul Europei și Uniunea Europeană;

Or. it

Amendamentul 30
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 20

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
20. consideră că, chiar dacă Uniunea Europeană nu este propriu-zis parte semnatară, atunci când *toate* statele membre aderă la convenții sau la alte instrumente juridice internaționale în domeniul protecției drepturilor fundamentale, acest fapt îi creează obligația de a accepta prevederile acestora și, dacă este cazul, recomandările formulate de organele pe care le-au creat, în măsura în care dreptul Uniunii nu oferă o protecție echivalentă sau mai mare; își exprimă dorința ca o asemenea abordare să fie adoptată și de Curtea de Justiție în cadrul jurisprudenței sale;	20. consideră că, chiar dacă Uniunea Europeană nu este propriu-zis parte semnatară, atunci când statele membre aderă la convenții sau la alte instrumente juridice internaționale în domeniul protecției drepturilor fundamentale, acest fapt îi creează obligația de a accepta prevederile acestora și, dacă este cazul, recomandările formulate de organele pe care le-au creat, în măsura în care dreptul Uniunii nu oferă o protecție echivalentă sau mai mare; își exprimă dorința ca o asemenea abordare să fie adoptată și de Curtea de Justiție în cadrul jurisprudenței sale;

Or. en

Amendamentul 31
Sarah Ludford, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Titlul dintre punctele 21 și 22

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
Drepturile omului și securitatea	Drepturile ***omului, libertatea,*** securitatea ***și justiția***

Or. en**Amendamentul 32**

Sarah Ludford

Propunere de rezoluție
Punctul 22

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
22. atrage atenția asupra necesității evaluării și a respectării depline a drepturilor fundamentale și a libertăților individuale, pe măsură ce se extind competențele Uniunii; consideră așadar că cele două obiective, al respectării drepturilor fundamentale și cel al asigurării securității colective, sunt compatibile și că prin politici adecvate se poate evita o abordare represivă a libertăților individuale;	22. atrage atenția asupra necesității evaluării și a respectării depline a drepturilor fundamentale și a libertăților individuale, pe măsură ce se extind competențele Uniunii; consideră așadar că cele două obiective, al respectării drepturilor fundamentale și cel al asigurării securității colective, sunt ***nu doar*** compatibile***, ci și interdependente,*** și că prin politici adecvate se poate evita o abordare represivă a libertăților individuale;

Or. en**Amendamentul 33**

Sarah Ludford

Propunere de rezoluție
Punctul 22a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(22a) este convins că dezvoltarea unui spațiu european de justiție bazat pe aplicarea principiului recunoașterii reciproce trebuie să se întemeieze pe garanții procedurale echivalente la nivelul Uniunii Europene și pe respectarea drepturilor fundamentale evidențiate la articolul 6 din TUE;

solicită adoptarea rapidă a unui act legislativ adecvat privind drepturile persoanelor în cadrul procedurilor penale; invită statele membre să se asigure că mandatul european de arestare și alte măsuri de recunoaștere reciprocă sunt aplicate în conformitate cu normele Uniunii Europene în materie de drepturile omului, astfel încât nerespectarea acestor norme să poată constitui un motiv de neexecutare;

Or. en**Amendamentul 34**

Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 23a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	23a. își exprimă îngrijorarea față de numărul ridicat de încălcări ale Convenției europene a drepturilor omului imputate statelor membre ale Uniunii Europene[1] și îndeamnă statele în cauză să aplice hotărârile respective și să remedieze carențele structurale și încălcările sistematice ale drepturilor omului, inițiind reformele necesare în acest sens;

Or. enAmendamentul 35

Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 24

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
24. se declară preocupat de faptul că procesul de cooperare internațională în combaterea terorismului a condus adesea la o scădere a nivelului de protecție a drepturilor omului și a libertăților fundamentale și consideră că UE ar trebui să acționeze mai ferm pe plan internațional pentru a promova o strategie care să se bazeze într-adevăr pe respectul integral al	24. se declară preocupat de faptul că procesul de cooperare internațională în combaterea terorismului a condus adesea la o scădere a nivelului de protecție a drepturilor omului și a libertăților fundamentale și consideră că UE ar trebui să acționeze mai ferm pe plan internațional pentru a promova o strategie care să se bazeze într-adevăr pe respectul integral al

standardelor internaţionale şi al obligaţiilor în domeniul drepturilor omului; este de opinie că o asemenea strategie trebuie să ţină seama de necesitatea unui control judiciar eficient al serviciilor de informaţii pentru a se evita folosirea în calitate de probe a informaţiilor obţinute prin tortură sau prin aplicarea de rele tratamente sau în alte condiţii care nu corespund normelor internaţionale în materie de drepturile omului, în cadrul procedurilor judiciare, inclusiv în faza de anchetă;	standardelor internaţionale şi al obligaţiilor în domeniul drepturilor omului***, precum şi al protecţiei datelor cu caracter personal şi al vieţii private, în conformitate cu articolele 7 şi 8 din Cartă***; este de opinie că o asemenea strategie trebuie să ţină seama de necesitatea unui control judiciar eficient al serviciilor de informaţii pentru a se evita folosirea în calitate de probe a informaţiilor obţinute prin tortură sau prin aplicarea de rele tratamente sau în alte condiţii care nu corespund normelor internaţionale în materie de drepturile omului, în cadrul procedurilor judiciare, inclusiv în faza de anchetă;

Or. fr**Amendamentul 36**

Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluţie
Punctul 24

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
24. se declară preocupat de faptul că procesul de cooperare internaţională în combaterea terorismului a condus adesea la o scădere a nivelului de protecţie a drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale şi consideră că UE ar trebui să acţioneze mai ferm pe plan internaţional pentru a promova o strategie care să se bazeze într-adevăr pe respectul integral al standardelor internaţionale şi al obligaţiilor în domeniul drepturilor omului; este de opinie că o asemenea strategie trebuie să ţină seama de necesitatea unui control judiciar eficient al serviciilor de informaţii pentru a se evita folosirea în calitate de probe a informaţiilor obţinute prin tortură sau prin aplicarea de rele tratamente sau în alte condiţii care nu corespund normelor internaţionale în materie de drepturile omului, în cadrul procedurilor judiciare, inclusiv în faza de anchetă;	24. se declară preocupat de faptul că procesul de cooperare internaţională în combaterea terorismului a condus adesea la o scădere a nivelului de protecţie a drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale şi consideră că UE ar trebui să acţioneze mai ferm pe plan internaţional pentru a promova o strategie care să se bazeze într-adevăr pe respectul integral al standardelor internaţionale şi al obligaţiilor în domeniul drepturilor omului ***şi pe protecţia vieţii private, în special a datelor personale***; este de opinie că o asemenea strategie trebuie să ţină seama de necesitatea unui control judiciar eficient al serviciilor de informaţii pentru a se evita folosirea în calitate de probe a informaţiilor obţinute prin tortură sau prin aplicarea de rele tratamente sau în alte condiţii care nu corespund normelor internaţionale în materie de drepturile omului, în cadrul procedurilor judiciare, inclusiv în faza de anchetă;

Or. en

Amendamentul 37
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 24a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	24a. își exprimă îngrijorarea față de faptul că, în paralel cu cooperarea internațională în lupta împotriva terorismului, are loc o deteriorare a dreptului fundamental la protecția vieții private și a datelor, precum și la nediscriminare; îndeamnă Consiliul să adopte Decizia-cadru privind protecția datelor în cadrul celui de-al treilea pilon, conform recomandărilor adresate de Parlamentul European;

Or. en

Amendamentul 38
Sarah Ludford

Propunere de rezoluție
Punctul 24a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(24a) își exprimă îngrijorarea față de faptul că, în paralel cu cooperarea internațională în lupta împotriva terorismului, are loc o deteriorare a dreptului fundamental la protecția vieții private și a datelor, precum și la nediscriminare, după cum este cazul acordurilor UE-SUA privind datele PNR (registrul cu numele pasagerilor) sau al principiilor necorespunzătoare de protecție a datelor, precum și față de faptul că UE riscă să adopte măsuri de supraveghere generalizată și de suspectare și acuzare a persoanelor pe baza unor criterii prestabilite

	(„profiling"), care contravin normelor Uniunii în materie de drepturile omului și a căror eficiență nu a fost evaluată în mod corespunzător; prin urmare, îndeamnă Consiliul să adopte Decizia-cadru privind protecția datelor în cadrul celui de-al treilea pilon, conform recomandărilor adresate de Parlamentul European, care pledează în favoarea unor standarde mai înalte;

Or. en

Amendamentul 39
Stefano Zappalà, Mario Mauro, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 25

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
25. insistă ca instituțiile UE și cele din statele membre să implementeze recomandările formulate în rezoluția sa din 14 februarie 2007 privind presupusa folosire a țărilor europene de către CIA pentru transportarea și deținerea ilegală de prizonieri , cu scopul de a elucida rolul statelor membre în practica ilegală a predărilor extraordinare;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 40
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 25

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
25. insistă ca instituțiile UE și cele din statele membre să implementeze recomandările formulate în rezoluția sa din 14 februarie 2007 privind presupusa folosire a *țărilor* europene de către CIA	25. insistă ca instituțiile UE și cele din statele membre să implementeze recomandările formulate în rezoluția sa din 14 februarie 2007 privind presupusa folosire a *unor țări* europene de către CIA

pentru transportarea și deținerea ilegală de prizonieri[1], ***cu scopul de a elucida rolul statelor membre în practica ilegală a predărilor extraordinare***;	pentru transportarea și deținerea ilegală de prizonieri[1];

Or. en

Amendamentul 41
Sarah Ludford, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 25a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	25a. îndeamnă instituțiile Uniunii și statele membre să inițieze o acțiune diplomatică fermă pentru a garanta că autoritățile Statelor Unite vor închide baza de la Guantanamo, vor judeca deținuții în conformitate cu legislația americană și nu vor returna niciunul dintre aceștia într-o țară în care ar risca să fie supus torturii sau relelor tratamente;

Or. en

Amendamentul 42
Søren Bo Søndergaard

Propunere de rezoluție
Punctul 25a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	25a. regretă faptul că UE respinge și refuză să aplice verdictul Tribunalului de primă instanță din 12 decembrie 2006 și decizia Curții de apel a Marii Britanii din 7 mai 2008 în favoarea OMPI (Organizația Mujahedinilor Poporului din Iran);

Or. en

Amendamentul 43
Maria Grazia Pagano

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
30. invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 44
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunere de rezoluție	*Amendamentul*
30. invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare,	30. invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare,

implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare: cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;	***ținând seama de*** articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;

Or. it

Amendamentul 45
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
30. invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;	30. ***salută propunerea Comisiei de directivă orizontală, avându-și temeiul în articolul 13 din Tratatul CE, dar*** invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări

echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;

Or. fr

Amendamentul 46
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
30. invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; ***atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;***	30. invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea;

Or. en

Amendamentul 47
Sarah Ludford, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
30. invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;	30. ***salută propunerea de directivă pentru aplicarea principiului egalității de tratament în afara vieții profesionale, prezentată de către Comisie*** care să ***mărească*** aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;

Or. en

Amendamentul 48
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
30. invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare,	30. invită Comisia să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări aria de acțiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul 21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare,

origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;

origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul; ***salută propunerea de directivă orizontală împotriva discriminării, prezentată de Comisie, care să integreze toate criteriile de discriminare menționate la articolul 13;***

Or. en

Amendamentul 49
Sarah Ludford, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 30a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	30a. regretă lacunele importante care persistă în propunerea de directivă la nivelul dispozitivelor de protecție juridică împotriva discriminărilor, în special printr-o serie amplă de scutiri și excepții legate de ordinea, siguranța și sănătatea publică, precum și de activitățile economice, starea civilă și situația familială, de drepturile reproductive și educație și religie; își exprimă îngrijorarea că, în loc să interzică discriminarea, aceste „clauze de exceptare” pot servi de fapt la codificarea practicilor discriminatorii existente, în special împotriva femeilor și a persoanelor lesbiene, homosexuale, bisexuale și transgen (persoanele LGBT); reamintește Comisiei că directiva trebuie să respecte jurisprudența existentă în domeniul drepturilor persoanelor LGBT, în special hotărârea în cauza Maruko;

Or. en

Amendamentul 50
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 31

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
31. invită Comisia ***să implice Agenția în procesul comunitar antidiscriminare, astfel încât să îi permită acesteia*** să aibă un rol important în furnizarea regulată de informații actualizate și detaliate, relevante pentru redactarea altor acte legislative, consultând-o în faza pregătitoare a redactării proiectelor de acte legislative;	31. invită Comisia să ***permită Agenției*** să aibă un rol important în furnizarea regulată de informații actualizate și detaliate, relevante pentru redactarea altor acte legislative, consultând-o în faza pregătitoare a redactării proiectelor de acte legislative

Or. it

Amendamentul 51
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 32

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
32. invită Consiliul ***să facă tot ce îi stă în putință să ajungă la un acord în ceea ce privește*** propunerea Comisiei de decizie-cadru a Consiliului referitoare la combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și ale xenofobiei prin intermediul dreptului penal ; reamintește avizul său din 14 noiembrie 2007 , favorabil acestei propuneri; solicită Comisiei ca, în urma consultărilor cu Agenția, să propună un act legislativ similar referitor la combaterea homofobiei;	32. invită Consiliul ***să adopta cât mai repede*** propunerea Comisiei de decizie-cadru a Consiliului referitoare la combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și ale xenofobiei prin intermediul dreptului penal***, elaborată în urma acordului politic din decembrie 2007***; reamintește avizul său din 14 noiembrie 2007 , favorabil acestei propuneri; solicită Comisiei ca, în urma consultărilor cu Agenția, să propună un act legislativ similar referitor la combaterea homofobiei;

Or. fr

Amendamentul 52
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 32

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
32. invită Consiliul să facă tot ce îi stă în putință să ajungă la un acord în ceea ce privește propunerea Comisiei de decizie-cadru a Consiliului referitoare la combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și ale xenofobiei prin intermediul dreptului penal ; reamintește avizul său din 14 noiembrie 2007 , favorabil acestei propuneri; ***solicită Comisiei ca, în urma consultărilor cu Agenția, să propună un act legislativ similar referitor la combaterea homofobiei;***	32. invită Consiliul să facă tot ce îi stă în putință să ajungă la un acord în ceea ce privește propunerea Comisiei de decizie-cadru a Consiliului referitoare la combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și ale xenofobiei prin intermediul dreptului penal ; reamintește avizul său din 14 noiembrie 2007 , favorabil acestei propuneri;

Or. it

Amendamentul 53
Konrad Szymański

Propunere de rezoluție
Punctul 32

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
32. invită Consiliul să facă tot ce îi stă în putință să ajungă la un acord în ceea ce privește propunerea Comisiei de decizie-cadru a Consiliului referitoare la combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și ale xenofobiei prin intermediul dreptului penal ; reamintește avizul său din 14 noiembrie 2007 , favorabil acestei propuneri; ***solicită Comisiei ca, în urma consultărilor cu Agenția, să propună un act legislativ similar referitor la combaterea homofobiei;***	32. invită Consiliul să facă tot ce îi stă în putință să ajungă la un acord în ceea ce privește propunerea Comisiei de decizie-cadru a Consiliului referitoare la combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și ale xenofobiei prin intermediul dreptului penal ; reamintește avizul său din 29 noiembrie 2007 , favorabil acestei propuneri;

Or. pl

Amendamentul 54
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 33

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
33. își exprimă preocuparea în legătură cu slaba cunoaștere a legislației antidiscriminare în statele membre și solicită Comisiei și statelor membre să își dubleze eforturile în vederea unei mai bune cunoașteri; insistă, de asemenea, asupra faptului că legislația nu este eficientă decât dacă cetățenii beneficiază de un acces facil la instanțele de judecată, deoarece sistemul de protecție prevăzut de directivele antidiscriminare depinde de inițiativele luate de către victime;	33. își exprimă preocuparea în legătură cu slaba cunoaștere a legislației antidiscriminare în statele membre și ***reamintește că, pentru a-și putea exercita drepturile, cetățenii Uniunii trebuie să fie la curent cu legislația europeană din acest domeniu;*** solicită Comisiei și statelor membre să își dubleze eforturile în vederea unei mai bune cunoașteri ***a acesteia***; insistă, de asemenea, asupra faptului că legislația nu este eficientă decât dacă cetățenii beneficiază de un acces facil la instanțele de judecată, deoarece sistemul de protecție prevăzut de directivele antidiscriminare depinde de inițiativele luate de către victime;

Or. fr

Amendamentul 55
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 37

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
37. constată că, în urma extinderilor recente ale UE, aproape o sută de grupuri de populații minoritare s-au alăturat celor aproximativ cincizeci care existau deja în Europa celor 15 și subliniază că politicile în domeniul migrației și al integrării nu au fost tratate separat de cele în domeniul minorităților datorită procentului mic de rezidenți imigranți, de refugiați și de străini din țări terțe și din cauza prezenței minorităților autohtone („tradiționale”), mai vizibile în statele membre din Europa	37. constată că, în urma extinderilor recente ale UE, aproape o sută de grupuri de populații minoritare***, în principal naționale,*** s-au alăturat celor aproximativ cincizeci care existau deja în Europa celor 15 și subliniază că politicile în domeniul migrației și al integrării nu au fost tratate separat de cele în domeniul minorităților datorită procentului mic de rezidenți imigranți, de refugiați și de străini din țări terțe și din cauza prezenței minorităților autohtone („tradiționale”), mai vizibile în

centrală și de est;	statele membre din Europa centrală și de est;

Or. en

Amendamentul 56
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 38

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
38. atrage atenția că în politica comunitară nu există un criteriu comun pentru drepturile minorităților naționale și, de asemenea, că nu există o definiție comună la nivelul UE privind apartenența la o minoritate națională; recomandă formularea unei astfel de definiții la nivel european, în temeiul Recomandării 1201 a Consiliului Europei ***(1998)***;	38. atrage atenția ***asupra faptului*** că***, deși protecția minorităților face parte din criteriile de la Copenhaga,*** în politica comunitară nu există ***niciun*** criteriu comun ***și nici standarde minime*** pentru drepturile minorităților naționale și, de asemenea, că nu există o definiție comună la nivelul UE privind apartenența la o minoritate națională; recomandă formularea unei astfel de definiții la nivel european, în temeiul Recomandării 1201 a Consiliului Europei ***(1993)***;

Or. en

Amendamentul 57
Rareș-Lucian Niculescu

Propunere de rezoluție
Punctul 38

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
38. atrage atenția ***că în politica comunitară nu există un criteriu comun pentru drepturile minorităților naționale și, de asemenea,*** că nu există o definiție comună la nivelul UE privind apartenența la o minoritate națională; recomandă formularea unei astfel de definiții la nivel european, ***în temeiul Recomandării 1201 a Consiliului Europei (1998)***;	38. atrage atenția că nu există o definiție comună la nivelul UE privind apartenența la o minoritate națională; recomandă formularea unei astfel de definiții la nivel european;

Or. fr

Amendamentul 58
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 38

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
38. atrage atenția că în politica comunitară nu există un criteriu comun pentru drepturile minorităților naționale și, de asemenea, că nu există o definiție comună la nivelul UE privind apartenența la o minoritate națională; recomandă formularea unei astfel de definiții la nivel european***, în temeiul Recomandării 1201 a Consiliului Europei (1998)***;	38. ***consideră că aplicarea drepturilor minorităților necesită, în anumite cazuri, măsuri de discriminare pozitivă și drepturi specifice pentru persoanele aparținând minorităților, în special în domeniul educației și al utilizării limbii; invită toate statele membre care nu au întreprins încă acest demers să semneze și să ratifice Carta europeană a limbilor regionale sau minoritare și Convenția-cadru pentru protecția minorităților naționale, precum și să renunțe la rezervele sau declarațiile restrictive emise anterior;*** atrage atenția că în politica comunitară nu există un criteriu comun pentru drepturile minorităților naționale și, de asemenea, că nu există o definiție comună la nivelul UE privind apartenența la o minoritate națională; recomandă formularea unei astfel de definiții la nivel european;

Or. en

Amendamentul 59
Sarah Ludford, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 38a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(38a) subliniază, în acest context, că numărul cetățenilor Uniunii care se deplasează dintr-un stat într-altul este în plină creștere și că aceștia trebuie să beneficieze pe deplin de toate drepturile prevăzute de tratate în virtutea statutului

lor de cetățeni ai UE, în special de dreptul de a participa la alegerile locale și europene și de cel la libertatea de circulație; invită statele membre să respecte toate dispozițiile Directivei 2004/38/CE privind libertatea de circulație, iar instituțiile europene să adopte noi măsuri pentru a garanta protecția drepturilor cetățenilor europeni pe întreg teritoriul Uniunii Europene;

Or. en

Amendamentul 60
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 38a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	38a. subliniază importanța protecției și promovării limbilor regionale sau minoritare,constatând că dreptul de a vorbi și a studia în limba maternă se numără printre drepturile fundamentale de primă importanță; salută activitățile întreprinse de statele membre în ceea ce privește sprijinirea dialogului intercultural și interconfesional, care este de o importanță determinantă pentru a permite minorităților religioase și culturale să beneficieze pe deplin de drepturile lor;

Or. en

Amendamentul 61
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 38b (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	38b. consideră că principiul subsidiarității

și cel al autoguvernării reprezintă mijloacele cele mai eficiente de soluționare a problemelor comunităților naționale minoritare tradiționale, cu aplicarea practicilor optime utilizate în UE; încurajează recurgerea la tipurile adecvate de soluții bazate pe autonomie (autonomie personală/culturală, teritorială, regională), întemeiate pe acordul grupului majoritar și al comunității minoritare, respectându-se totodată pe deplin suveranitatea și integritatea teritorială a statelor membre;

Or. en

Amendamentul 62
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 38c (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	38c. subliniază faptul că politica Uniunii în domeniul multilingvismului trebuie să protejeze și să promoveze limbile regionale și minoritare prin intermediul unor finanțări direcționate și al unor programe specifice complementare Programului de educație continuă;

Or. en

Amendamentul 63
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 39

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
39. consideră că persoanele apatride care sunt rezidente permanent în statele membre, sunt într-o situație unică în Uniunea Europeană, unele state membre	39. consideră că persoanele apatride care sunt rezidente permanent în statele membre, sunt într-o situație unică în Uniunea Europeană, unele state membre

impunându-le acestora condiții nejustificate, care nu sunt neapărat necesare, discriminându-i astfel în comparație cu cetățenii din comunitatea majoritară; solicită așadar tuturor statelor membre în cauză să ratifice convențiile Națiunilor Unite referitoare la statutul apatrizilor și la reducerea numărului de persoane apatride; solicită statelor membre care și-au dobândit sau redobândit o nouă suveranitate în anii '90, să trateze toate persoanele care au rezidat anterior pe teritoriul lor la fel ca și pe comunitățile majoritare și le invită să găsească soluții juste, bazate pe recomandările organizațiilor internaționale, pentru problemele care afectează toate victimele practicilor discriminatorii;	impunându-le acestora condiții nejustificate, care nu sunt neapărat necesare, discriminându-i astfel în comparație cu cetățenii din comunitatea majoritară; solicită așadar tuturor statelor membre în cauză să ratifice convențiile Națiunilor Unite referitoare la statutul apatrizilor și la reducerea numărului de persoane apatride; solicită statelor membre care și-au dobândit sau redobândit o nouă suveranitate în anii '90, să trateze toate persoanele care au rezidat anterior pe teritoriul lor la fel ca și pe comunitățile majoritare și le invită să găsească soluții juste, bazate pe recomandările organizațiilor internaționale, pentru problemele care afectează toate victimele practicilor discriminatorii; ***condamnă îndeosebi practicile de radiere deliberată a rezidenților permanenți înscriși în registrele din Uniunea Europeană și invită guvernele în cauză să ia măsuri eficiente pentru a le permite persoanelor apatride respective să-și redobândească statutul;***

Or. en

Amendamentul 64
Stefano Zappalà, Mario Mauro, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 39

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
39. consideră că persoanele apatride care sunt rezidente permanent în statele membre, sunt într-o situație ***unică*** în Uniunea Europeană, ***unele state membre impunându-le acestora condiții nejustificate, care nu sunt neapărat necesare, discriminându-i astfel în comparație cu cetățenii din comunitatea majoritară;*** solicită așadar tuturor statelor membre în cauză să ratifice convențiile Națiunilor Unite referitoare la statutul	39. consideră că persoanele apatride care sunt rezidente permanent în statele membre, sunt într-o situație ***specială*** în Uniunea Europeană ***și*** solicită așadar tuturor statelor membre în cauză să ratifice convențiile Națiunilor Unite referitoare la statutul apatrizilor și la reducerea numărului de persoane apatride (1954, 1961); solicită statelor membre care și-au dobândit sau redobândit o nouă suveranitate în anii '90, să trateze toate

apatrizilor şi la reducerea numărului de persoane apatride (1954, 1961); solicită statelor membre care şi-au dobândit sau redobândit o nouă suveranitate în anii '90, să trateze toate persoanele care au rezidat anterior pe teritoriul lor la fel ca şi pe comunităţile majoritare şi le invită să găsească soluţii juste, bazate pe recomandările organizaţiilor internaţionale, pentru problemele care afectează toate victimele practicilor discriminatorii;	persoanele care au rezidat anterior pe teritoriul lor la fel ca şi pe comunităţile majoritare şi le invită să găsească soluţii juste, bazate pe recomandările organizaţiilor internaţionale, pentru problemele care afectează toate victimele practicilor discriminatorii;

Or. it

Amendamentul 65
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluţie
Punctul 39

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
39. consideră că persoanele apatride care sunt rezidente permanent în statele membre, sunt într-o situaţie unică în Uniunea Europeană, unele state membre impunându-le acestora condiţii nejustificate, care nu sunt neapărat necesare, discriminându-i astfel în comparaţie cu cetăţenii din comunitatea majoritară; solicită aşadar tuturor statelor membre în cauză să ratifice convenţiile Naţiunilor Unite referitoare la statutul apatrizilor şi la reducerea numărului de persoane apatride; solicită statelor membre care şi-au dobândit sau redobândit o nouă suveranitate în anii '90, să trateze toate persoanele care au rezidat anterior pe teritoriul lor ***la fel ca şi pe comunităţile majoritare*** şi le invită să găsească soluţii juste, bazate pe recomandările organizaţiilor internaţionale, pentru problemele care afectează toate victimele practicilor discriminatorii;	39. consideră că persoanele apatride care sunt rezidente permanent în statele membre, sunt într-o situaţie unică în Uniunea Europeană, unele state membre impunându-le acestora condiţii nejustificate, care nu sunt neapărat necesare, discriminându-i astfel în comparaţie cu cetăţenii din comunitatea majoritară; solicită aşadar tuturor statelor membre în cauză să ratifice convenţiile Naţiunilor Unite referitoare la statutul apatrizilor şi la reducerea numărului de persoane apatride; solicită statelor membre care şi-au dobândit sau redobândit o nouă suveranitate în anii '90, să trateze toate persoanele care au rezidat anterior pe teritoriul lor ***fără nicio discriminare*** şi le invită să găsească soluţii juste, bazate pe recomandările organizaţiilor internaţionale, pentru problemele care afectează toate victimele practicilor discriminatorii;

Or. en

Amendamentul 66
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 40

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
40. consideră că este nevoie de o protecție specială pentru comunitatea rromă, întrucât după lărgirea Uniunii, aceasta a devenit una din cele mai importante minorități din UE; subliniază că, din punct de vedere istoric, această comunitate a fost marginalizată și împiedicată să se dezvolte în anumite domenii esențiale, *datorită* discriminărilor și excluderii pe care le-a suferit, probleme care au devenit din ce în ce mai acute;	40. consideră că este nevoie de o protecție specială pentru comunitatea rromă, întrucât după lărgirea Uniunii, aceasta a devenit una din cele mai importante minorități din UE; subliniază că, din punct de vedere istoric, această comunitate a fost marginalizată și împiedicată să se dezvolte în anumite domenii esențiale, *din cauza* discriminărilor***, stigmatizării*** și excluderii pe care le-a suferit, probleme care au devenit din ce în ce mai acute;

Or. en

Amendamentul 67
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 41

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
41. este de opinie că excluderea socială și discriminarea comunităților de rromi este un fapt de necontestat, în pofida instrumentelor juridice, politice și financiare introduse la nivel european în scopul combaterii acestor fenomene; constată că eforturile dispersate și necoordonate ale Uniunii și ale statelor membre nu au reușit să producă, până în momentul de față, îmbunătățiri structurale și durabile ale situației rromilor, mai ales în domenii vitale cum ar fi accesul la educație, la o locuință și la un loc de muncă, acum acest eșec fiind recunoscut și în mod public;	41. este de opinie că excluderea socială și discriminarea comunităților de rromi este un fapt de necontestat, în pofida instrumentelor juridice, politice și financiare introduse la nivel european în scopul combaterii acestor fenomene; constată că eforturile dispersate și necoordonate ale Uniunii și ale statelor membre nu au reușit să producă, până în momentul de față, îmbunătățiri structurale și durabile ale situației rromilor, mai ales în domenii vitale cum ar fi accesul la educație, ***la serviciile de sănătate,*** la o locuință și la un loc de muncă, acum acest eșec fiind recunoscut și în mod public;

Or. fr

Amendamentul 68
Lívia Járóka

Propunere de rezoluție
Punctul 43

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme:	43. subliniază necesitatea unei abordări ***socioeconomice active*** globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme ***la mai multe niveluri***:
- segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii și din învățământul ***public***,	- segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii***,*** din învățământul ***de calitate*** și ***de la îngrijirile medicale;***
- ***refuzul autorităților*** publice ***de a le acorda drepturi*** și subreprezentarea lor politică,	- ***încălcarea frecventă a drepturilor lor de către autoritățile*** publice și subreprezentarea lor politică,
- garanții total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare;	- ***ostilitatea față de etnicii rromi, care cunoaște o largă răspândire,*** garanții total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare;

Or. en

Amendamentul 69
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 43

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor	43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor

trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme:

- segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii și din învățământul public,

- refuzul autorităților publice de a le acorda drepturi și subreprezentarea lor politică,

- garanții total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare; discriminarea în acordarea îngrijirilor medicale, inclusiv sterilizarea forțată, precum și lipsa de informații adecvate cu privire la planingul familial și accesul la contracepție,

- discriminări din partea poliției, mai ales în cazuri (intenționate) de împușcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente, care nu sunt anchetate imparțial și nici nu sunt instrumentate juridic; selectarea în funcție de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente și alte forme de colectare de date) alături de puterile discreționare ale poliției, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancționate disciplinar; programe de formare și de conștientizare privind nediscriminarea din partea poliției, care sunt într-un număr aproape inexistent;

trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme:

- segregarea rromilor în accesul la o locuință ***și la educație***, excluderea lor din câmpul muncii și din învățământul public,

- refuzul autorităților publice de a le acorda drepturi și subreprezentarea lor politică,

- garanții total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare; discriminarea în acordarea îngrijirilor medicale, inclusiv sterilizarea forțată, precum și lipsa de informații adecvate cu privire la planingul familial și accesul la contracepție,

- discriminări din partea poliției, mai ales în cazuri (intenționate) de împușcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente, care nu sunt anchetate imparțial și nici nu sunt instrumentate juridic; selectarea în funcție de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente și alte forme de colectare de date) alături de puterile discreționare ale poliției, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancționate disciplinar; programe de formare și de conștientizare privind nediscriminarea din partea poliției, care sunt într-un număr aproape inexistent;

- situația deosebit de vulnerabilă a femeilor de origine romă, care fac obiectul unor discriminări multiple;

Or. fr

Amendamentul 70
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 43

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
43. subliniază necesitatea unei abordări	43. subliniază necesitatea unei abordări

globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme:	globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme ***elaborând o foaie de parcurs în atenția statelor membre, care să stabilească obiective și priorități, armonizând politicile la nivelul Uniunii și facilitând procesul de control și evaluare:***
- segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii ***și din*** învățământul public,	segregarea rromilor în accesul la o locuință, ***încălcările de largă răspândire ale drepturilor omului, precum expulzările forțate și*** excluderea lor din câmpul muncii***,*** învățământul public ***și de la prestațiile de asigurări sociale, elaborând politici menite să promoveze o mixitate socială mai sigură la nivelul habitatului, aplicând legislația anti-discriminare și elaborând politici de contracarare a ratelor ridicate ale șomajului (respectiv, prin încurajarea activităților profesionale independente, crearea unor sisteme de microcredit și elaborarea unor politici pro-diversitate, adoptarea unor măsuri de discriminare pozitivă și integrarea acestora în politicile corespunzătoare ale Uniunii Europene, precum și prin consolidarea cooperării și a schimbului de bune practici în domeniile legate de problematica rromilor),***
refuzul autorităților publice de a le acorda drepturi și subreprezentarea lor politică,	- refuzul *frecvent al* autorităților publice de a le acorda drepturi***, excluziunea socială a acestora cauzată de revolte violente, tulburări sociale, atacuri rasiste, migrații în masă și rromafobie, precum*** și subreprezentarea lor politică
garanții total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare; discriminarea în acordarea îngrijirilor medicale, inclusiv sterilizarea forțată, precum și lipsa de informații adecvate cu privire la planingul familial și accesul la contracepție,	- garanții total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare; discriminarea în acordarea îngrijirilor medicale, inclusiv sterilizarea forțată ***și segregarea***, precum și lipsa de informații adecvate cu privire la planingul familial și accesul la contracepție, ***alături***

	de încălcările frecvente ale drepturile femeilor de etnie romă,
discriminări din partea poliției, mai ales în cazuri (intenționate) de împușcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente, care nu sunt anchetate imparțial și nici nu sunt instrumentate juridic; selectarea în funcție de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente și alte forme de colectare de date) alături de puterile discreționare ale poliției, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancționate disciplinar; programe de formare și de conștientizare privind nediscriminarea din partea poliției, care sunt într-un număr aproape inexistent;	discriminări din partea poliției, mai ales în cazuri (intenționate) de împușcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente, care nu sunt anchetate imparțial și nici nu sunt instrumentate juridic; selectarea în funcție de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente și alte forme de colectare de date) alături de puterile discreționare ale poliției, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancționate disciplinar; programe de formare și de conștientizare privind nediscriminarea din partea poliției, care sunt într-un număr aproape inexistent;

Or. en

Amendamentul 71
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 43

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme:	43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme:
segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii și din învățământul public,	- segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii și din învățământul public,
- refuzul autorităților publice de a le acorda drepturi și subreprezentarea lor politică,	- refuzul autorităților publice de a le acorda drepturi și subreprezentarea lor politică,
- garanții total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare; discriminarea ***în acordarea îngrijirilor medicale***, inclusiv sterilizarea	- garanții total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare; discriminarea, inclusiv sterilizarea forțată, ***și accesul***

forţată, ***precum şi lipsa de informaţii adecvate cu privire la planingul familial şi accesul la contracepţie***,	***nesatisfăcător la îngrijiri medicale,***
- discriminări din partea poliţiei, mai ales în cazuri (intenţionate) de împuşcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente, care nu sunt anchetate imparţial şi nici nu sunt instrumentate juridic; selectarea în funcţie de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente şi alte forme de colectare de date) alături de puterile discreţionare ale poliţiei, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancţionate disciplinar; programe de formare şi de conştientizare privind nediscriminarea din partea poliţiei, care sunt într-un număr aproape inexistent;	- discriminări din partea poliţiei, mai ales în cazuri (intenţionate) de împuşcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente, care nu sunt anchetate imparţial şi nici nu sunt instrumentate juridic; selectarea în funcţie de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente şi alte forme de colectare de date) alături de puterile discreţionare ale poliţiei, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancţionate disciplinar; programe de formare şi de conştientizare privind nediscriminarea din partea poliţiei, care sunt într-un număr aproape inexistent;

Or. en

Amendamentul 72
Stefano Zappalà, Mario Mauro, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluţie
Punctul 43

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului şi care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme:	43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului şi care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme:
- ***segregarea rromilor în*** accesul la o locuinţă, ***excluderea lor din*** câmpul muncii şi ***din*** învăţământul public,	- accesul la o locuinţă, ***îngrijiri medicale şi vaccinările obligatorii, includerea în*** câmpul muncii şi învăţământul public
- ***refuzul autorităţilor publice de a le acorda drepturi şi subreprezentarea lor politică***,	- ***recunoaşterea drepturilor lor şi a reprezentării politice***,
- garanţii ***total insuficiente*** împotriva discriminării rasiale la nivel local şi ***numărul prea redus de*** programe adecvate	- garanţii împotriva discriminării rasiale la nivel local şi programe adecvate de integrare;

de integrare; ***discriminarea în acordarea îngrijirilor medicale, inclusiv sterilizarea forțată, precum și lipsa de informații adecvate cu privire la planning-ul familial și accesul la contracepție,***

- discriminări din partea poliției, mai ales în cazuri (intenționate) de împușcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente, care nu sunt anchetate imparțial și nici nu sunt instrumentate juridic; selectarea în funcție de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente și alte forme de colectare de date) alături de puterile discreționare ale poliției, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancționate disciplinar; programe de formare și de conștientizare privind nediscriminarea din partea poliției, care sunt într-un număr aproape inexistent;

Or. it

Amendamentul 73
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 43

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme:	43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului și care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze următoarele probleme ***concrete***:
- segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii și din învățământul public,	- segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii și din învățământul public,
- refuzul autorităților publice de a le acorda drepturi și subreprezentarea lor politică,	- refuzul autorităților publice de a le acorda drepturi și subreprezentarea lor politică,
- garanții total insuficiente împotriva	- garanții total insuficiente împotriva

discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare; ***discriminarea în acordarea îngrijirilor medicale, inclusiv sterilizarea forțată, precum și lipsa de informații adecvate cu privire la planingul familial și accesul la contracepție,*** ***- discriminări din partea poliției, mai ales în cazuri (intenționate) de împușcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente, care nu sunt anchetate imparțial și nici nu sunt instrumentate juridic; selectarea în funcție de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente și alte forme de colectare de date) alături de puterile discreționare ale poliției, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancționate disciplinar; programe de formare și de conștientizare privind nediscriminarea din partea poliției, care sunt într-un număr aproape inexistent;***	discriminării rasiale la nivel local și numărul prea redus de programe adecvate de integrare;

Or. en

Amendamentul 74
Rareș-Lucian Niculescu

Propunere de rezoluție
Punctul 43 – prima liniuță

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
- segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii și din învățământul public,	- segregarea rromilor în accesul la o locuință, excluderea lor din câmpul muncii și din învățământul public, ***din instituții publice și din sistemul sanitar;***

Or. fr

Amendamentul 75
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 43 – a patra liniuță

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
- discriminări din partea poliției, mai ales în cazuri (intenționate) de împușcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente, ***care nu sunt anchetate imparțial și nici nu sunt instrumentate juridic***; ***selectarea în funcție de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente și alte forme de colectare de date) alături de puterile discreționare ale poliției, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancționate disciplinar; programe de formare și de conștientizare privind nediscriminarea din partea poliției, care sunt într-un număr aproape inexistent;***	- discriminări din partea poliției, mai ales în cazuri (intenționate) de împușcare, incendii provocate, atacuri sau alte acte violente;

Or. en

Amendamentul 76
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 44

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
44. invită statele membre să crească respectarea, protecția și gradul de implementare a drepturilor formulate în Convenția Națiunilor Unite privind eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor și solicită statelor membre în cauză să își depășească reținerile și să ratifice protocolul opțional la această Convenție ;	44. invită statele membre să crească respectarea, protecția și gradul de implementare a drepturilor formulate în Convenția Națiunilor Unite privind eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor și solicită statelor membre în cauză să își depășească reținerile și să ratifice protocolul opțional la această Convenție; ***subliniind totodată necesitatea unor eforturi hotărâte în favoarea respectării angajamentelor asumate în declarația Organizației Națiunilor Unite și în cadrul Platformei***

de acțiune a celei de-a patra conferințe mondiale privind femeile, desfășurată la Beijin în 1995;

Or. en

Amendamentul 77
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 44 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	44a. invită statele membre și Uniunea să combată prin măsuri eficiente discriminarea directă și indirectă a femeilor în toate domeniile; constată că, în pofida legislației anti-discriminare și a altor eforturi, discriminarea femeilor este omniprezentă și adesea tolerată în statele membre ale UE și că legislația respectivă și/sau aplicarea acesteia sunt, adesea, insuficiente pentru a asigura protecția femeilor împotriva discriminării;

Or. en

Amendamentul 78
Michael Cashman, Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 44a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	44a. invită statele membre și Uniunea să combată discriminarea multiplă; numeroase femei se confruntă cu discriminarea multiplă, bazată pe criteriul sexului sau pe orice alt criteriu, cum ar fi cel etnic, religios sau legat de identitatea sexuală;

Or. en

Amendamentul 79
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 44b (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	44b. invită statele membre și Uniunea să combată discriminarea multiplă; numeroase femei se confruntă cu discriminarea multiplă, bazată pe criteriul sexului sau pe orice alt criteriu, cum ar fi cel etnic, religios sau legat de identitatea sexuală;

Or. en

Amendamentul 80
Michael Cashman, Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 44b (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	44b. evidențiază necesitatea adoptării, de către statele membre, a unor măsuri destinate să pună capăt discriminării femeilor în toate domeniile legate de căsătorie, parteneriat sau alte relații familiale;

Or. en

Amendamentul 81
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 44c (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	44c. evidențiază necesitatea adoptării, de către statele membre, a unor măsuri destinate să pună capăt discriminării femeilor în toate domeniile legate de

căsătorie, parteneriat sau alte relații familiale;

Or. en

Amendamentul 82
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 45

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
45. solicită acordarea unei atenții speciale situației femeilor care aparțin minorităților etnice și a femeilor imigrante, întrucât marginalizarea acestora este agravată de o discriminare multiplă atât din exteriorul, cât și din interiorul propriilor comunități; recomandă adoptarea de planuri naționale de acțiune integrate astfel încât să poată acționa efectiv în cazul discriminării multiple, mai ales în situația în care la nivelul statului există diferite organe care se ocupă de problemele de discriminare;	45. solicită acordarea unei atenții speciale situației femeilor care aparțin minorităților etnice și a femeilor imigrante, întrucât marginalizarea acestora este agravată de o discriminare multiplă atât din exteriorul, cât și din interiorul propriilor comunități; recomandă adoptarea de planuri naționale de acțiune integrate astfel încât să poată acționa efectiv în cazul discriminării multiple, mai ales în situația în care la nivelul statului există diferite organe care se ocupă de problemele de discriminare; ***constată necesitatea combaterii discriminării femeilor vârstnice și a stimulării participării acestora pe piața muncii (de exemplu, prin intermediul programelor de educație continuă), având în vedere vulnerabilitatea și numărul lor, aflat în plină creștere în Uniunea Europeană;***

Or. en

Amendamentul 83
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 46

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
46. subliniază că trebuie recunoscută și combătută la nivel european și național,	46. subliniază că trebuie recunoscută și combătută la nivel european și național,

violența suportată de femei pe baza criteriului sexului, mai ales violența domestică, fiind o încălcare a drepturilor femeilor larg răspândită și adesea subestimată; în consecință, solicită statelor membre să adopte măsuri adecvate și eficiente care să garanteze femeilor o viață fără nicio formă de violență, ținând seama de Declarația privind eliminarea violenței împotriva femeilor[1]***; invită Comisia să înainteze o propunere legislativă privind combaterea violenței împotriva femeilor și protecția victimelor;***

violența suportată de femei pe baza criteriului sexului, mai ales violența domestică, fiind o încălcare a drepturilor femeilor larg răspândită și adesea subestimată; în consecință, solicită statelor membre să adopte măsuri adecvate și eficiente care să garanteze femeilor o viață fără nicio formă de violență, ținând seama de Declarația privind eliminarea violenței împotriva femeilor[1];

Or. en

Amendamentul 84
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 46a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	46a. invită statele membre și Uniunea să recunoască și să abordeze exploatarea sexuală în toate formele sale; consideră că statele membre care nu au răspuns exigențelor legislației comunitare de combatere a traficului de persoane ar trebui obligate să ofere explicații[3]; statele membre ar trebui să ratifice Protocolul privind prevenirea, reprimarea și pedepsirea traficului de persoane, în special al femeilor și copiilor, adițional la Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, precum și Convenția Consiliului Europei privind lupta împotriva traficului de ființe umane; statele membre ar trebui să garanteze protecția drepturilor victimelor traficului de persoane, împiedicând totodată cererea de femei victime ale traficului în scopul exploatării sexuale;

Or. en

Amendamentul 85
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 46a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	46a. își reiterează apelul lansat la adresa statelor membre de a ratifica Convenția Consiliului Europei privind lupta împotriva traficului de ființe umane, îndemnând totodată Comisia să pună în aplicare Planul de acțiune privind traficul de persoane, deoarece aceste practici constituie încălcări grave ale drepturilor omului;

Or. en

Amendamentul 86
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 47

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
47. subliniază necesitatea unei mai bune cunoașteri din partea publicului a dreptului la sănătatea reproductivă și sexuală și invită statele membre să organizeze o educație sexuală adecvată, servicii de informare și de consiliere confidențială și, de asemenea, să faciliteze metodele de contracepție în vederea prevenirii sarcinilor nedorite și a avorturilor ilegale și riscante;	47. subliniază necesitatea unei mai bune cunoașteri din partea publicului a dreptului la sănătatea reproductivă și sexuală și invită statele membre să organizeze o educație sexuală adecvată, servicii de informare și de consiliere confidențială și, de asemenea, să faciliteze metodele de contracepție în vederea prevenirii sarcinilor nedorite și a avorturilor ilegale și riscante ***și de a oferi protecție familiilor monoparentale care sunt expuse riscului excluderii sociale***;

Or. en

Amendamentul 87
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 47

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
47. subliniază necesitatea unei mai bune cunoașteri din partea publicului a dreptului la sănătatea reproductivă și sexuală și invită statele membre să organizeze o educație sexuală adecvată, servicii de informare și de consiliere confidențială și, de asemenea, să faciliteze metodele de contracepție în vederea prevenirii sarcinilor nedorite și a avorturilor ilegale și riscante;	47. subliniază necesitatea unei mai bune cunoașteri din partea publicului a dreptului la sănătatea reproductivă și sexuală și invită statele membre să ***garanteze că femeile își pot exercita pe deplin drepturile la sănătatea reproducerii și cea sexuală și că au acces la avort în condiții de siguranță și legalitate (în conformitate cu Rezoluția adoptată de Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei la 16 aprilie 2008), organizând o*** educație sexuală adecvată *și* servicii de informare și de consiliere confidențială și, de asemenea, să faciliteze metodele de contracepție în vederea prevenirii sarcinilor nedorite și a avorturilor ilegale și riscante;

Or. en

Amendamentul 88
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 47

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
47. subliniază necesitatea ***unei mai bune cunoașteri din partea publicului a dreptului la sănătatea reproductivă și sexuală și invită statele membre să organizeze o educație sexuală adecvată, servicii de informare și de consiliere***	47. subliniază necesitatea ***educației sexuale, inclusiv educația în spiritul dragostei, familiei și respectului pentru viață***; ***solicită prevenirea întreruperilor de sarcină, nu doar prin procreerea responsabilă, ci și prin oferirea, în timpul***

confidențială și, de asemenea, să faciliteze metodele de contracepție în vederea prevenirii sarcinilor nedorite și a avorturilor ilegale și riscante;	***sarcinii, a asistenței necesare pentru ca sarcina să poată fi dusă la termen***;

Or. en

Amendamentul 89
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 47

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
47. subliniază necesitatea unei mai bune cunoașteri din partea publicului a dreptului la ***sănătatea reproductivă și sexuală*** și invită statele membre să organizeze o educație sexuală adecvată, servicii de informare și de consiliere confidențială ***și, de asemenea, să faciliteze metodele de contracepție în vederea prevenirii sarcinilor nedorite și a avorturilor ilegale și riscante***;	47. subliniază necesitatea unei mai bune cunoașteri din partea publicului a dreptului la sănătate și invită statele membre să organizeze o educație sexuală adecvată, servicii de informare și de consiliere confidențială ***și să combată practica mutilării genitale a femeilor;***

Or. it

Amendamentul 90
Michael Cashman, Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 47a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	47a. invită statele membre să garanteze tuturor femeilor dreptul la sănătatea sexuală și a reproducerii; consideră că femeile trebuie să li se dea dreptul de a alege în deplină libertate dacă și când doresc să aibă copii, că toate femeile trebuie să aibă atât dreptul la servicii de consiliere și îngrijiri medicale bine dezvoltate și confidențiale legate de maternitate și să dispună de acces la

acestea, indiferent de situația lor în ceea ce privește rezidența și că toate femeile trebuie să beneficieze de acces gratuit la metode contraceptive sigure, precum și la întreruperea de sarcină în condiții de siguranță;

Or. en

Amendamentul 91
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 47a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	47a. invită statele membre să garanteze tuturor femeilor dreptul la sănătatea sexuală și a reproducerii; consideră că femeile trebuie să li se dea dreptul de a alege în deplină libertate dacă și când doresc să aibă copii, că toate femeile trebuie să aibă atât dreptul la servicii de consiliere și îngrijiri medicale bine dezvoltate și confidențiale legate de maternitate și să dispună de acces la acestea, indiferent de situația lor în ceea ce privește rezidența și că toate femeile trebuie să beneficieze de acces gratuit la metode contraceptive sigure, precum și la întreruperea de sarcină în condiții de siguranță;

Or. en

Amendamentul 92
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 47b (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	47b. subliniază că ar trebui să se asigure accesul femeilor care aparțin unor

	minorități etnice la finanțări din fonduri publice, indiferent de statutul lor juridic, pentru a le permite să beneficieze, în condiții de siguranță, egalitate și de respect față de valorile lor culturale, de servicii și drepturi în materie de sănătate, în special în ceea ce privește sănătatea reproducerii și cea sexuală; consideră că ar trebui adoptat un cadru juridic european pentru a garanta integritatea fizică a fetelor, împiedicând mutilările genitale feminine practicate de anumite comunități;

Or. en

Amendamentul 93
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 48

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
48. subliniază că, deși au fost înregistrate progrese în materie de angajare a femeilor și, în pofida nivelului de educație al acestora, femeile sunt în continuare mai prost plătite decât bărbații pentru muncă egală și mai puțin reprezentate în pozițiile decizionale, continuând să fie privite cu suspiciune de către angajatori din cauza sarcinii și maternității;	48. subliniază că, deși au fost înregistrate progrese în materie de angajare a femeilor și, în pofida nivelului de educație al acestora, femeile sunt în continuare mai prost plătite decât bărbații pentru muncă egală și mai puțin reprezentate în pozițiile decizionale, continuând să fie privite cu suspiciune de către angajatori din cauza sarcinii și maternității; ***consideră că inegalitățile salariale bazate pe gen trebuie abordate cu fermitate pentru a garanta independența economică a femeilor și egalitatea între bărbați și femei pe piața muncii;***

Or. en

Amendamentul 94
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 48

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
48. subliniază că, deşi au fost înregistrate progrese în materie de angajare a femeilor şi, în pofida nivelului de educaţie al acestora, femeile sunt în continuare mai prost plătite decât bărbaţii pentru muncă egală şi mai puţin reprezentate în poziţiile decizionale, continuând să fie privite cu suspiciune de către angajatori din cauza sarcinii şi maternităţii;	48. subliniază că, deşi au fost înregistrate progrese în materie de angajare a femeilor şi, în pofida nivelului de educaţie al acestora, femeile sunt în continuare ***cantonate în anumite profesii,*** mai prost plătite decât bărbaţii pentru muncă egală şi mai puţin reprezentate în poziţiile decizionale, continuând să fie privite cu suspiciune de către angajatori din cauza sarcinii şi maternităţii;

Or. en

Amendamentul 95
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 50

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
50. insistă asupra necesităţii susţinerii femeilor în cariera lor profesională; îndeamnă Comisia şi statele membre să promoveze atât concediul parental partajat şi concediul de paternitate şi să asigure o mai bună repartizare a costurilor implicate de maternitate şi concediul parental, astfel încât femeile să nu mai reprezinte o forţă de muncă mai costisitoare decât bărbaţii;	50. insistă asupra necesităţii susţinerii femeilor în cariera lor profesională; îndeamnă Comisia şi statele membre să promoveze atât concediul parental partajat şi concediul de paternitate şi să asigure o mai bună repartizare a costurilor implicate de maternitate şi concediul parental, astfel încât femeile să nu mai reprezinte o forţă de muncă mai costisitoare decât bărbaţii; ***şi subliniază necesitatea unor campanii de sensibilizare pentru a evita modelele familiale bazate pe stereotipuri de gen, insistând asupra importanţei asigurării unor condiţii de muncă flexibile, a facilitării accesului la servicii de îngrijire***

a copilului și a garantării deplinei participări a femeilor care au copii la sistemele de pensii;

Or. en

Amendamentul 96
Stefano Zappalà, Mario Mauro, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 50

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
50. insistă asupra necesității susținerii femeilor în cariera lor profesională; îndeamnă Comisia și statele membre să promoveze atât concediul parental partajat și concediul de paternitate și să asigure o mai bună repartizare a costurilor implicate de maternitate și concediul parental, astfel încât femeile să nu mai reprezinte o forță de muncă mai costisitoare decât bărbații;	50. insistă asupra necesității susținerii femeilor în cariera lor profesională***, inclusiv prin politici dinamice de echilibrare a vieții private, de familie și a celei profesionale;*** îndeamnă Comisia și statele membre să promoveze atât concediul parental partajat și concediul de paternitate și să asigure o mai bună repartizare a costurilor implicate de maternitate și concediul parental, astfel încât femeile să nu mai reprezinte o forță de muncă mai costisitoare decât bărbații;

Or. it

Amendamentul 97
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 52a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	52 a. recunoaște că inegalitatea la care sunt supuse femeile în ceea ce privește accesul la resurse economice pe piața muncii le compromite accesul la protecție socială, în special drepturi de pensie, rata riscului de pauperizare a femeilor

	vârstnice fiind superioară celei a bărbaților; consideră că pentru a preveni discriminarea femeilor, este esențial ca individualizarea drepturilor să fie garantată de sistemele de protecție socială, în loc să se bazeze pe celula familială; consideră că pentru perioadele petrecute în afara pieței oficiale a muncii și consacrate îngrijirii familiei ar trebui acordate unități de „credit-timp”, care să fie luate în considerare la calcularea drepturilor la pensie completă;

Or. en

Amendamentul 98
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 53

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
53. subliniază importanța garantării faptului că resortisanții unei țări terțe care intră pe teritoriul Uniunii Europene cunosc legile existente și convențiile sociale în materie de egalitate de gen în societatea țării gazdă, astfel încât să se evite situațiile de discriminare care provin din lipsa înțelegerii contextului juridic și social;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 99
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 53

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
53. subliniază importanța garantării faptului că resortisanții unei țări terțe care intră pe teritoriul Uniunii Europene cunosc legile existente și convențiile sociale în materie de egalitate ***de gen*** în societatea țării gazdă, astfel încât să se evite situațiile de discriminare care provin din lipsa înțelegerii contextului juridic și social;	53. subliniază importanța garantării faptului că resortisanții unei țări terțe care intră pe teritoriul Uniunii Europene ***și cetățenii Uniunii Europene*** cunosc legile existente și convențiile sociale în materie de egalitate ***între bărbați și femei*** în societatea țării gazdă, astfel încât să se evite situațiile de discriminare care provin din lipsa înțelegerii contextului juridic și social;

Or. en

Amendamentul 100
Sarah Ludford

Propunere de rezoluție
Punctul 54

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
54. solicită statelor membre să refuze invocarea cutumelor, a tradițiilor sau a oricăror alte considerații religioase pentru justificarea oricăror forme de violență împotriva femeilor sau în adoptarea de politici care ar putea pune în pericol viața femeilor;	54. solicită statelor membre să refuze invocarea cutumelor, a tradițiilor sau a oricăror alte considerații religioase pentru justificarea oricăror forme de ***discriminare, oprimare sau*** violență împotriva femeilor sau în adoptarea de politici care ar putea pune în pericol viața femeilor;

Or. en

Amendamentul 101
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 54 a (nou)

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
	54a. invită Comisia să realizeze un studiu privind discriminarea familiilor monoparentale, în special în ceea ce privește regimul fiscal, securitatea socială, serviciile publice, serviciile medicale și locuințele;

Or. en

Amendamentul 102
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 55

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
55. consideră că remarcile discriminatorii formulate de responsabilii politici sau religioși la adresa homosexualilor instigă la ură și la violență și solicită respectivelor organe responsabile condamnarea lor;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 103
Konrad Szymański

Propunere de rezoluție
Punctul 55

Propunere de rezoluţie	*Amendamentul*
55. consideră că remarcile discriminatorii formulate de responsabilii politici sau religioși la adresa homosexualilor instigă la ură și la violență și solicită respectivelor organe responsabile	***eliminat***

condamnarea lor;

Or. pl

Amendamentul 104
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 55

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
55. consideră că remarcile discriminatorii formulate de responsabilii politici sau religioși la adresa homosexualilor instigă la ură și la violență și solicită respectivelor organe responsabile condamnarea lor;	55. consideră că remarcile discriminatorii la adresa homosexualilor instigă la ură și la violență și solicită respectivelor organe responsabile condamnarea lor;

Or. en

Amendamentul 105
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 55

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
55. consideră că remarcile discriminatorii formulate de responsabilii politici ***sau religioși*** la adresa homosexualilor instigă la ură și la violență și solicită respectivelor organe responsabile condamnarea lor;	55. consideră că remarcile discriminatorii formulate de responsabilii politici ***extremiști*** la adresa homosexualilor instigă la ură și la violență și solicită respectivelor organe responsabile condamnarea lor;

Or. it

Amendamentul 106
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 56

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
56. ***salută*** publicarea primului raport tematic al Agenției, elaborat la cererea Parlamentului, cu privire la homofobia și discriminarea pe bază de orientare sexuală în statele membre;	56. ***ia act de*** publicarea primului raport tematic al Agenției, elaborat la cererea Parlamentului, cu privire la homofobia și discriminarea pe bază de orientare sexuală în statele membre;

Or. it

Amendamentul 107
Sarah Ludford

Propunere de rezoluție
Punctul 56

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
56. salută publicarea primului raport tematic al Agenției, elaborat la cererea Parlamentului, cu privire la homofobia și discriminarea pe bază de orientare sexuală în statele membre;	56. salută publicarea primului raport tematic al Agenției, elaborat la cererea Parlamentului, cu privire la homofobia și discriminarea pe bază de orientare sexuală în statele membre ***și solicită statelor membre și instituțiilor Uniunii Europene să dea curs fără întârziere recomandărilor Agenției***;

Or. en

Amendamentul 108
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 56

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
56. salută publicarea primului raport tematic al Agenției, elaborat la cererea Parlamentului, cu privire la homofobia şi discriminarea pe bază de orientare sexuală în statele membre;	56. salută publicarea primului raport tematic al Agenției, elaborat la cererea Parlamentului, cu privire la homofobia şi discriminarea pe bază de orientare sexuală în statele membre ***şi îndeamnă statele membre şi instituțiile Uniunii Europene să aplice fără întârziere recomandările Agenției sau să ofere explicații în legătură cu motivele deciziei de a nu le da curs***;

Or. en

Amendamentul 109
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 57

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
57. reamintește tuturor statelor membre că, în virtutea jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, libertatea de asociere se poate exercita chiar dacă opiniile celor care o folosesc sunt contrare opiniilor majorității, şi că, în consecință, interdicția discriminatorie cu privire la marşuri, precum şi orice încălcare a obligației de a oferi protecția necesară celor care participă la acestea, contravine principiilor garantate de către Curtea Europeană a Drepturilor Omului;	57. reamintește tuturor statelor membre că, în virtutea jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, libertatea de asociere se poate exercita chiar dacă opiniile celor care o folosesc sunt contrare opiniilor majorității, şi că, în consecință, interdicția discriminatorie cu privire la marşuri, precum şi orice încălcare a obligației de a oferi protecția necesară celor care participă la acestea, contravine principiilor garantate de către Curtea Europeană a Drepturilor Omului, ***limitele stabilite de lege şi jurisprudență în vederea protecției ordinii publice şi a cutumelor rămânând aplicabile;***

Or. it

Amendamentul 110
Sarah Ludford, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 57

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
57. reamintește tuturor statelor membre că, în virtutea jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, libertatea de asociere se poate exercita chiar dacă opiniile celor care o folosesc sunt contrare opiniilor majorității, și că, în consecință, interdicția discriminatorie cu privire la marșuri, precum și orice încălcare a obligației de a oferi protecția necesară celor care participă la acestea, contravine principiilor garantate de către Curtea Europeană a Drepturilor Omului;	57. reamintește tuturor statelor membre că, în virtutea jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, libertatea de asociere se poate exercita chiar dacă opiniile celor care o folosesc sunt contrare opiniilor majorității, și că, în consecință, interdicția discriminatorie cu privire la marșuri, precum și orice încălcare a obligației de a oferi protecția necesară celor care participă la acestea, contravine principiilor garantate de către Curtea Europeană a Drepturilor Omului, ***de articolul 6 din TUE, referitor la valorile și principiile comune ale Uniunii Europene și de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene***;

Or. en

Amendamentul 111
Stefano Zappalà, Mario Mauro, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 57

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
57. reamintește tuturor statelor membre că, în virtutea jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, libertatea de asociere se poate exercita chiar dacă opiniile celor care o folosesc sunt contrare opiniilor majorității, și că, în consecință, ***interdicția discriminatorie cu privire la marșuri, precum și orice încălcare a obligației de a oferi protecția necesară celor care participă la acestea, contravine***	57. reamintește tuturor statelor membre că, în virtutea jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, libertatea de asociere se poate exercita chiar dacă opiniile celor care o folosesc sunt contrare opiniilor majorității, și că, în consecință, ***această libertate trebuie respectată, în conformitate cu dispozițiile naționale și cu principiile*** garantate de către Curtea

principiilor garantate de către Curtea Europeană a Drepturilor Omului;	Europeană a Drepturilor Omului;

Or. it

Amendamentul 112
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 57 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	57a. invită statele membre care dispun de o legislație în privința parteneriatului între persoane de același sex să recunoască dispozițiile adoptate de alte state membre, care au efecte similare; invită Comisia să definească lini directoare pentru recunoașterea reciprocă, între statele membre, a legislației existente, în vederea garantării faptului că libertatea de circulație în Uniunea Europeană a cuplurilor de persoane de același sex se aplică în condiții egale cu cele ale cuplurilor heterosexuale;

Or. fr

Amendamentul 113
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 58

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
58. solicită insistent Comisiei să vină cu propuneri care să garanteze aplicarea de către statele membre a principiului recunoașterii reciproce în cazul cuplurilor homosexuale, căsătorite sau înregistrate	***eliminat***

ca parteneri civili, mai ales atunci când acestea își exercită dreptul la liberă circulație, așa cum rezultă din dreptul UE;

Or. it

Amendamentul 114
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 58

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
58. solicită insistent Comisiei să vină cu propuneri care să garanteze aplicarea de către statele membre a principiului recunoașterii reciproce în cazul cuplurilor homosexuale, căsătorite sau înregistrate ca parteneri civili, mai ales atunci când acestea își exercită dreptul la liberă circulație, așa cum rezultă din dreptul UE;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 115
Konrad Szymański

Propunere de rezoluție
Punctul 58

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
58. solicită insistent Comisiei să vină cu propuneri care să garanteze aplicarea de către statele membre a principiului recunoașterii reciproce în cazul cuplurilor homosexuale, căsătorite sau înregistrate ca parteneri civili, mai ales atunci când acestea își exercită dreptul la liberă circulație, așa cum rezultă din dreptul	***eliminat***

UE;

Or. pl

Amendamentul 116
Sarah Ludford, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 58 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	58a. invită statele membre care nu au întreprins încă acest demers să ia măsuri legislative pentru a combate discriminarea cu care se confruntă cuplurile de același sex, recunoscând acest tip de relații, aplicând principiul egalității;

Or. en

Amendamentul 117
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 59

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
59. solicită Comisiei să inițieze un studiu cu privire la situația persoanelor transsexuale în statele membre și în țările candidate, mai ales în problema riscurilor de hărțuire și de violență;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 118
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 59

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
59. solicită Comisiei să inițieze un studiu cu privire la situația persoanelor transsexuale în statele membre și în țările candidate, mai ales în problema riscurilor de hărțuire și de violență;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 119
Sarah Ludford, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 59

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
59. solicită Comisiei să inițieze un studiu cu privire la situația persoanelor transsexuale în statele membre și în țările candidate, mai ales în problema riscurilor de hărțuire și de violență;	59. solicită Comisiei ***să se asigure că statele membre acordă azil persoanelor care fug din calea persecuțiilor la care sunt supuși în țara de origine din cauza orientării lor sexuale, să ia inițiative, la nivel bilateral și multilateral, pentru a pune capăt persecutării persoanelor pe baza orientării sexuale și*** să inițieze un studiu cu privire la situația persoanelor transsexuale în statele membre și în țările candidate, mai ales în problema riscurilor de hărțuire și de violență;

Or. en

Amendamentul 120
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 60

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
60. solicită insistent Consiliului și Comisiei, precum și diferitelor niveluri de guvernare locală, regională și națională din statele membre, să își coordoneze măsurile de combatere a antisemitismului și a atacurilor asupra grupurilor minoritare, inclusiv a rromilor și a *celor emigrați* în Uniunea Europeană, astfel încât să se impună respectarea principiilor toleranței și nediscriminării și să se promoveze integrarea socială, economică și politică;	60. solicită insistent Consiliului și Comisiei, precum și diferitelor niveluri de guvernare locală, regională și națională din statele membre, să își coordoneze măsurile de combatere a antisemitismului și a atacurilor asupra grupurilor minoritare, inclusiv a rromilor***, a minorităților naționale tradiționale*** și a *resortisanților țărilor terțe aflați pe teritoriul statelor membre*, astfel încât să se impună respectarea principiilor toleranței și nediscriminării și să se promoveze integrarea socială, economică și politică;

Or. en

Amendamentul 121
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 60

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
60. solicită insistent Consiliului și Comisiei, precum și diferitelor niveluri de guvernare locală, regională și națională din statele membre, să își coordoneze măsurile de combatere a antisemitismului și a atacurilor asupra grupurilor minoritare, inclusiv a rromilor și a celor emigrați în Uniunea Europeană, astfel încât să se impună respectarea principiilor toleranței și nediscriminării și să se promoveze integrarea socială, economică și politică;	60. solicită insistent Consiliului și Comisiei, precum și diferitelor niveluri de guvernare locală, regională și națională din statele membre, să își coordoneze măsurile de combatere a antisemitismului și a atacurilor asupra grupurilor minoritare, inclusiv a rromilor și a celor emigrați în Uniunea Europeană, astfel încât să se impună respectarea principiilor toleranței și nediscriminării și să se promoveze integrarea socială, economică și politică; ***invită statele membre care nu au***

întreprins încă acest demers să recunoască competența Comitetului pentru Eliminarea Discriminării Rasiale din cadrul ONU de a primi și examina comunicări individuale în temeiul Convenției internaționale privind eliminarea tuturor formelor de discriminare rasială, adoptată de ONU;

Or. en

Amendamentul 122
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 61

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
61. solicită insistent statelor membre să condamne cu hotărâre orice manifestare a urii în programele media și în articolele care promovează un discurs intolerant sub forma infracțiunilor violente împotriva rromilor, a străinilor și a altor grupuri minoritare, și chiar și a formațiilor muzicale și cu ocazia concertelor neonaziste, care sunt adesea organizate public fără nici un fel de repercusiuni;	61. solicită insistent statelor membre să condamne cu hotărâre orice manifestare a urii în programele media și în articolele care promovează un discurs intolerant sub forma infracțiunilor violente împotriva rromilor, a străinilor***, a minorităților naționale tradiționale*** și a altor grupuri minoritare, și chiar și a formațiilor muzicale și cu ocazia concertelor neonaziste, care sunt adesea organizate public fără nici un fel de repercusiuni;

Or. en

Amendamentul 123
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 61

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
61. solicită insistent statelor membre să condamne cu hotărâre orice manifestare a	61. solicită insistent statelor membre să condamne cu hotărâre orice manifestare a

urii în programele media și în articolele care promovează un discurs intolerant sub forma infracțiunilor violente împotriva rromilor, a străinilor și a altor grupuri minoritare, și chiar și a formațiilor muzicale și cu ocazia concertelor neonaziste, care sunt adesea organizate public fără nici un fel de repercusiuni;	urii în programele media și în articolele care promovează un discurs intolerant sub forma infracțiunilor violente împotriva rromilor, a străinilor și a altor grupuri minoritare, și chiar și a formațiilor muzicale și cu ocazia concertelor neonaziste, care sunt adesea organizate public fără nici un fel de repercusiuni; ***îndeamnă, de asemenea, partidele și mișcările politice care exercită o puternică influență asupra mass-mediei să se abțină de la discursul urii și de la recurgerea la difamare împotriva grupurilor minoritare din Uniunea Europeană;***
	Or. en

Amendamentul 124
Konrad Szymański

Propunere de rezoluție
Punctul 62

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
62. solicită partenerilor sociali ***să depună eforturi susținute în vederea înlăturării*** discriminării pe bază de handicap sau vârstă și să îmbunătățească radical accesul persoanelor în vârstă și a celor cu handicap la piața muncii și la programele de formare profesională;	62. solicită ***statelor membre să încurajeze o implicare și mai susținută a*** partenerilor sociali ***în realizarea unor acțiuni menite să pună capăt*** discriminării pe bază de handicap sau vârstă și să îmbunătățească radical accesul persoanelor în vârstă și a celor cu handicap la piața muncii și la programele de formare profesională;
	Or. en

Amendamentul 125
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 62

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
62. solicită partenerilor sociali să depună eforturi susținute în vederea înlăturării discriminării pe bază de handicap sau vârstă și să îmbunătățească radical accesul persoanelor în vârstă și a celor cu handicap la piața muncii și la programele de formare profesională;	62. solicită partenerilor sociali să depună eforturi susținute în vederea înlăturării discriminării pe bază de handicap sau vârstă și să îmbunătățească radical accesul persoanelor în vârstă și a celor cu handicap la piața muncii și la programele de formare profesională; ***invită statele membre care nu au întreprins încă acest demers să ratifice Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu handicap și protocolul său opțional;***

Or. en

Amendamentul 126
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 63

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
63. consideră că este important să se garanteze accesul la îngrijiri și tratamente de calitate pentru cei care au nevoie de îngrijiri geriatrice sau de îngrijiri de boală sau de invaliditate;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 127
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 63

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
63. consideră că este important să se garanteze accesul la îngrijiri și tratamente de calitate pentru cei care au nevoie de îngrijiri geriatrice sau de îngrijiri de boală sau de invaliditate;	63. consideră că este important să se garanteze accesul la îngrijiri și tratamente de calitate pentru cei care au nevoie de îngrijiri geriatrice sau de îngrijiri de boală sau de invaliditate; ***subliniază necesitatea***

de a se acorda deosebită atenție acordării de îngrijiri și protecție copiilor cu handicap;

Or. en

Amendamentul 128
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 64

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
64. reamintește că drepturile omului nu se opresc în fața porților unei cazarme și că acestea se aplică, de asemenea, integral și cetățenilor în uniformă, adică personalului forțelor armate;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 129
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 65

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
65. recomandă tuturor statelor membre ale Uniunii să garanteze pentru personalul militar dreptul de a înființa, de a fi membru și de a participa activ la asociațiile profesionale, precum și dreptul de negociere colectivă în vederea apărării intereselor lor sociale;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 130
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 65

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
65. recomandă tuturor statelor membre ale Uniunii să garanteze pentru personalul militar dreptul de a înființa, de a fi membru și de a participa activ la asociațiile profesionale, precum și dreptul de negociere colectivă în vederea apărării intereselor lor sociale;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 131
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 66

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
66. invită statele membre să confere personalului lor militar activ dreptul de candida la alegeri și de a fi membri în partidele politice democratice;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 132
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 66

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
66. invită statele membre să confere personalului lor militar activ dreptul de candida la alegeri și de a fi membri în partidele politice democratice;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 133
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 66

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
66. invită statele membre să confere personalului lor militar activ dreptul de candida la alegeri și de a fi membri în partidele politice democratice;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 134
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 66 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	66a. invită statele membre să mențină garanțiile privind accesul la asistență religioasă acordate personalului militar;

Or. en

Amendamentul 135
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 67

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
67. recomandă statelor membre să creeze o instituție civilă independentă, un „mediator”, care să aibă ca sarcină principală garantarea respectării drepturilor fundamentale de către forțele armate;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 136
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 67

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
67. recomandă statelor membre să creeze o instituție civilă independentă, un „mediator”, care să aibă ca sarcină principală garantarea respectării drepturilor fundamentale de către forțele armate;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 137
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Titlul dintre punctele 67 și 68

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
Accesul la protecție	Accesul la protecție ***internațională și la imigrație legală***

Or. fr

Amendamentul 138
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 68

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
68. se declară ***șocat*** de destinul tragic al persoanelor care-și pierd viața în încercarea de a ajunge pe teritoriul european din cauză că nu există aproape nicio modalitate legală de imigrare în Uniunea Europeană din țările terțe, migranții ajungând, în consecință, la dispoziția călăuzelor sau a traficanților și/sau riscându-și viața pentru a întreprinde călătoria în Europa, care se	68. se declară ***profund îngrijorat*** de destinul tragic al persoanelor care-și pierd viața în încercarea de a ajunge pe teritoriul european din cauză că nu există aproape nicio modalitate legală de imigrare în Uniunea Europeană din țările terțe, migranții ajungând, în consecință, la dispoziția călăuzelor sau a traficanților și/sau riscându-și viața pentru a întreprinde

soldează cu mii de pierderi de vieți omenești în fiecare an;	călătoria în Europa, care se soldează cu mii de pierderi de vieți omenești în fiecare an;

Or. en

Amendamentul 139
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 69

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare pragmatice și elaborate pe termen lung, precum și reguli mai flexibile pentru solicitanții de azil, în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii imigrației ilegale, scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;	69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare ***eficiente*** și elaborate pe termen lung, precum și reguli mai flexibile pentru solicitanții de azil, în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii imigrației ilegale, scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;

Or. en

Amendamentul 140
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 69

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare pragmatice și elaborate pe termen lung***, precum și reguli mai flexibile pentru solicitanții de azil, în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii imigrației ilegale, scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai***	69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare pragmatice și elaborate pe termen lung;

numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;

Or. en

Amendamentul 141
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 69

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare pragmatice și elaborate pe termen lung, precum și ***reguli mai flexibile*** pentru solicitanții de azil, în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii imigrației ilegale, scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;	69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare pragmatice și elaborate pe termen lung, precum și ***să garanteze accesul efectiv pe teritoriul lor și la o procedură*** pentru solicitanții de azil, în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii imigrației ilegale, scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;

Or. fr

Amendamentul 142
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 69

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare pragmatice și elaborate pe termen lung, ***precum și reguli mai flexibile pentru solicitanții de azil, în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii*** imigrației ilegale, ***scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului*** nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;	69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare pragmatice și elaborate pe termen lung***, precum și măsuri de prevenire a*** imigrației ilegale***, bazate pe concepția globală schițată în comunicarea publicată de Comisie în martie 2007; solicită, de asemenea, o mai bună coordonare a normelor în materie de azil, respectând*** principiul nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;

Or. it

Amendamentul 143
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 69

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare pragmatice și elaborate pe termen lung, precum și reguli mai flexibile pentru solicitanții de azil, în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii imigrației ilegale, scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;	69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare ***legală*** pragmatice și elaborate pe termen lung, ***recomandând integrarea în cadrul acestora a unei politici mai flexibile de acordare a vizelor și a accesului efectiv pe teritoriul Uniunii Europene,*** precum și reguli mai flexibile pentru solicitanții de azil, ***inclusiv un acces real la procedură,*** în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii imigrației ilegale, scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului nereturnării înscris în

Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;

Or. en

Amendamentul 144
Maria Robsahm

Propunere de rezoluție
Punctul 69a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	69a. invită statele membre să aplice Orientările Înaltului Comisariat ONU pentru Refugiați privind persecutarea pe criterii de gen (2002) atunci când pune în aplicare directivele europene privind azilul aflate în vigoare; consideră că experiențele acumulate de femei în legătură cu activitățile și persecuțiile politice pot fi diferite de cele acumulate de bărbați, că trebuie asigurată protecția și promovarea drepturilor femeilor refugiate și strămutate și că violențele sexuale săvârșite pe durata conflictelor armate ar trebui recunoscute drept motiv de acordare a azilului;

Or. en

Amendamentul 145
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 70

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
70. solicită Consiliului să precizeze ce roluri revin Agenției Europene pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene (Frontex) și, respectiv, statelor membre, deoarece se constată o lipsă de claritate și transparență	70. solicită Consiliului să precizeze ce roluri revin Agenției Europene pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene (Frontex) și, respectiv, statelor membre, deoarece se constată o lipsă de claritate și transparență

în ceea ce privește sfera precisă de aplicare a funcției de coordonare care revine Frontex și modalitatea în care sunt conduse operațiunile, pentru a garanta respectarea drepturilor omului cu ocazia controalelor la frontieră; consideră că modificarea mandatului FRONTEX, în scopul includerii salvării pe mare, constituie o urgență;	în ceea ce privește sfera precisă de aplicare a funcției de coordonare care revine Frontex și modalitatea în care sunt conduse operațiunile, pentru a garanta respectarea drepturilor omului cu ocazia controalelor la frontieră; consideră că modificarea mandatului FRONTEX, în scopul includerii salvării pe mare, constituie o urgență; ***solicită exercitarea controlului democratic al Parlamentului European la încheierea de către Frontex a acordurilor cu țările terțe, în special în ceea ce privește organizarea în comun a repatrierilor;***
	Or. fr

Amendamentul 146
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de rezoluție
Punctul 73

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
73. ***solicită armonizarea la nivel european a criteriilor de recunoaștere a statutului de refugiat pentru a egaliza ratele de recunoaștere a acestui statut înregistrate în statele membre; constată că actualul sistem creează o veritabilă „loterie a azilului”, după cum reiese și din diferențele radicale care caracterizează procentele de recunoaștere, de către diversele state membre, a statutului de refugiat în cazul unor grupuri similare de solicitanți de azil; subliniază că aceste criterii trebuie să respecte standarde ridicate și nu doar cerințele minime cu valoare redusă, deoarece capacitatea de a le oferi solicitanților de azil găzduire și protecție reprezintă un punct definitoriu al identității societăților noastre europene;***	73. ***îndeamnă Comisia și, în special, Consiliul, să dea dovadă de rapiditate și ambiție în adoptarea strategiei europene pe termen lung în materie de azil la implementarea fazei II, inclusiv prin revizuirea Directivei privind standardele minime cu privire la procedurile din statele membre de acordare și retragere a statutului de refugia și a Directivei privind standardele minime cu privire la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de statutul de refugiat sau persoanele care, din alte motive, au nevoie de protecție internațională, și privind conținutul protecției acordate, precum și prin înființarea unui oficiu european de asistență în materie de azil;***
	Or. en

Amendamentul 147
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 73

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
73. solicită armonizarea la nivel european a criteriilor de recunoaștere a statutului de refugiat pentru a egaliza ratele de recunoaștere a acestui statut înregistrate în statele membre; constată că actualul sistem ***creează o veritabilă „loterie a azilului”, după cum reiese și din diferențele radicale care caracterizează*** procentele de recunoaștere***, de către diversele state membre,*** a statutului de refugiat în cazul unor grupuri similare de solicitanți de azil; subliniază că aceste criterii trebuie să respecte standarde ridicate și nu doar cerințele minime cu valoare redusă, deoarece capacitatea de a le oferi solicitanților de azil găzduire și protecție reprezintă un punct definitoriu al identității societăților noastre europene;	73. solicită armonizarea la nivel european a criteriilor de recunoaștere a statutului de refugiat pentru a egaliza ratele de recunoaștere a acestui statut înregistrate în statele membre; constată că ***în*** actualul sistem procentele de recunoaștere a statutului de refugiat în cazul unor grupuri similare de solicitanți de azil ***diferă radical de la un stat membru la altul***; subliniază că aceste criterii trebuie să respecte standarde ridicate și nu doar cerințele minime cu valoare redusă, deoarece capacitatea de a le oferi solicitanților de azil găzduire și protecție reprezintă un punct definitoriu al identității societăților noastre europene;

Or. en

Amendamentul 148
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 73

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
73. solicită armonizarea la nivel european a criteriilor de recunoaștere a statutului de refugiat pentru a egaliza ratele de recunoaștere a acestui statut înregistrate în statele membre; constată că actualul sistem creează o veritabilă „loterie a azilului”, după cum reiese și din diferențele radicale care caracterizează procentele de recunoaștere, de către diversele state membre, a statutului de refugiat în cazul	73. solicită armonizarea la nivel european***, prin adoptarea unui sistem european comun de azil,*** a criteriilor de recunoaștere a statutului de refugiat pentru a egaliza ratele de recunoaștere a acestui statut înregistrate în statele membre; constată că actualul sistem creează o veritabilă „loterie a azilului”, după cum reiese și din diferențele radicale care caracterizează procentele de recunoaștere, de către

unor grupuri similare de solicitanți de azil; subliniază că aceste criterii trebuie să respecte standarde ridicate și nu doar ***cerințele minime cu valoare redusă***, deoarece capacitatea de a le oferi solicitanților de azil găzduire și protecție reprezintă un punct definitoriu al identității societăților noastre europene;	diversele state membre, a statutului de refugiat în cazul unor grupuri similare de solicitanți de azil; subliniază că aceste criterii trebuie să respecte standarde ridicate și nu doar ***o armonizare la nivelul minimal***, deoarece capacitatea de a le oferi solicitanților de azil găzduire și protecție reprezintă un punct definitoriu al identității societăților noastre europene;

Or. fr

Amendamentul 149
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de rezoluție
Punctul 74

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
74. își exprimă îngrijorarea cu privire la practica mai multor state membre care, impunând restricții procedurale beneficiarilor „transferurilor prevăzute de sistemul de la Dublin”, resping cererile de azil depuse în lipsa solicitanților și consideră cererea anulată invocând drept argument absența solicitanților de azil, motiv pentru care un număr important de posibili solicitanți sunt privați de posibilitatea de examinare a temeiniciei cererii lor sau chiar de a exercita o cale de atac;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 150
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 75

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
75. regretă că anumite state membre recurg sistematic la plasarea în detenție a	***eliminat***

solicitanților de azil, în așteptarea transferului lor către statul membru căruia îi incumbă examinarea cererii lor; consideră că aceste persoane nu ar trebui plasate în detenție;

Or. en

Amendamentul 151
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de rezoluție
Punctul 76

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
76. solicită tuturor statelor membre să aplice dispozițiile „directivei privind primirea” în egală măsură beneficiarilor „transferurilor prevăzute de sistemul de la Dublin” și să includă zonele care sunt excluse din aria de aplicare a acesteia, precum centrele de reținere și zonele de tranzit; insistă asupra importanței fundamentale a unor condiții de primire adecvate pentru funcționarea unei proceduri de azil echitabile și eficiente și pentru asigurarea confortului și demnității fiecărei persoane;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 152
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de rezoluție
Punctul 77

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
77. solicită statelor membre să organizeze un dispozitiv practic de primire care să asigure tuturor solicitanților de azil un nivel de viață suficient de ridicat în ceea ce privește sănătatea și subzistența;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 153
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de rezoluție
Punctul 79

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
79. readuce în atenție faptul că migranții care nu depun o cerere de azil trebuie, la rândul lor, să beneficieze de primirea în structuri bine întreținute și adecvate, unde să ia cunoștință, cu ajutorul interpreților și al mediatorilor culturali formați în acest scop, de drepturile lor și de posibilitățile oferite de dreptul intern al țării de primire, de dreptul comunitar și convențiile internaționale; ***subliniază că structurile de primire nu trebuie să ia forma unor structuri de detenție;***	79. readuce în atenție faptul că migranții care nu depun o cerere de azil trebuie, la rândul lor, să beneficieze de primirea în structuri bine întreținute și adecvate, unde să ia cunoștință, cu ajutorul interpreților și al mediatorilor culturali formați în acest scop, de drepturile lor și de posibilitățile oferite de dreptul intern al țării de primire, de dreptul comunitar și convențiile internaționale;

Or. en

Amendamentul 154
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 79

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
79. readuce în atenție faptul că migranții care nu depun o cerere de azil trebuie, la rândul lor, să beneficieze de primirea în structuri bine întreținute și adecvate, unde să ia cunoștință, cu ajutorul interpreților și al mediatorilor culturali formați în acest scop, de drepturile lor și de posibilitățile oferite de dreptul intern al țării de primire, de dreptul comunitar și convențiile internaționale; ***subliniază că structurile de primire nu trebuie să ia forma unor structuri de detenție;***	79. readuce în atenție faptul că migranții care nu depun o cerere de azil trebuie, la rândul lor, să beneficieze de primirea în structuri bine întreținute și adecvate, unde să ia cunoștință, cu ajutorul interpreților și al mediatorilor culturali formați în acest scop, de drepturile lor și de posibilitățile oferite de dreptul intern al țării de primire, de dreptul comunitar și convențiile internaționale;

Or. it

Amendamentul 155
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 80

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
80. solicită să se acorde o atenție specială situației copiilor refugiați, solicitanți de azil sau migranți, precum și a părinților solicitanți de azil, refugiați sau fără acte de identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-și exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenția Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului copilului o importanță primordială în cadrul tuturor acțiunilor întreprinse; condamnă instituirea, în anumite state membre, a unui sistem dublu de învățământ, precum și acordarea diferențiată de îngrijiri medicale și asistență pentru copii în funcție de faptul dacă părinții dețin sau nu cetățenia statului respectiv; condamnă situațiile în care s-a acordat prioritate aplicării legilor privind imigrația în detrimentul dispozițiilor destinate protecției copilului;	80. solicită să se acorde o atenție specială situației copiilor refugiați, solicitanți de azil sau migranți, precum și a părinților solicitanți de azil, refugiați sau fără acte de identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-și exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenția Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului ***superior al*** copilului o importanță primordială în cadrul tuturor acțiunilor întreprinse; condamnă instituirea, în anumite state membre, a unui sistem dublu de învățământ, precum și acordarea diferențiată de îngrijiri medicale și asistență pentru copii în funcție de faptul dacă părinții dețin sau nu cetățenia statului respectiv; condamnă situațiile în care s-a acordat prioritate aplicării legilor privind imigrația în detrimentul dispozițiilor destinate protecției copilului;

Or. fr

Amendamentul 156
Konrad Szymański

Propunere de rezoluție
Punctul 80

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
80. solicită să se acorde o atenție specială situației copiilor refugiați, solicitanți de azil sau migranți, precum și a părinților solicitanți de azil, refugiați sau fără acte de	80. solicită să se acorde o atenție specială situației copiilor refugiați, solicitanți de azil sau migranți, precum și a părinților solicitanți de azil, refugiați sau fără acte de

identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-și exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenția Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului copilului o importanță primordială în cadrul tuturor acțiunilor întreprinse; condamnă instituirea, în anumite state membre, a unui sistem dublu de învățământ, precum și acordarea diferențiată de îngrijiri medicale și asistență pentru copii în funcție de faptul dacă părinții dețin sau nu cetățenia statului respectiv; condamnă situațiile în care s-a acordat prioritate aplicării legilor privind imigrația în detrimentul dispozițiilor destinate protecției copilului;	identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-și exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenția Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului copilului o importanță primordială în cadrul tuturor acțiunilor întreprinse***, recunoscând totuși pe deplin rolul important și responsabilitatea care le revin părinților***; condamnă instituirea, în anumite state membre, a unui sistem dublu de învățământ, precum și acordarea diferențiată de îngrijiri medicale și asistență pentru copii în funcție de faptul dacă părinții dețin sau nu cetățenia statului respectiv; condamnă situațiile în care s-a acordat prioritate aplicării legilor privind imigrația în detrimentul dispozițiilor destinate protecției copilului;

Or. en

Amendamentul 157
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 80

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
80. solicită să se acorde o atenție specială situației copiilor refugiați, solicitanți de azil sau migranți, precum și a părinților solicitanți de azil, refugiați sau fără acte de identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-și exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenția Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului copilului o importanță primordială în cadrul tuturor acțiunilor întreprinse; ***condamnă instituirea, în anumite state membre, a unui sistem dublu de învățământ, precum și acordarea diferențiată de îngrijiri medicale și***	80. solicită să se acorde o atenție specială situației copiilor refugiați, solicitanți de azil sau migranți, precum și a părinților solicitanți de azil, refugiați sau fără acte de identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-și exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenția Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului copilului o importanță primordială în cadrul tuturor acțiunilor întreprinse;

asistență pentru copii în funcție de faptul dacă părinții dețin sau nu cetățenia statului respectiv; condamnă situațiile în care s-a acordat prioritate aplicării legilor privind imigrația în detrimentul dispozițiilor destinate protecției copilului;

Or. en

Amendamentul 158
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 80

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
80. solicită să se acorde o atenție specială situației copiilor refugiați, solicitanți de azil sau migranți, precum și a părinților solicitanți de azil, refugiați sau fără acte de identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-și exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenția Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului copilului o importanță primordială în cadrul tuturor acțiunilor întreprinse; condamnă instituirea, în anumite state membre, a unui sistem dublu de învățământ, precum și acordarea diferențiată de îngrijiri medicale și asistență pentru copii în funcție de faptul dacă părinții dețin sau nu cetățenia statului respectiv; condamnă situațiile în care s-a acordat prioritate aplicării legilor privind imigrația în detrimentul dispozițiilor destinate protecției copilului;	80. solicită să se acorde o atenție specială situației copiilor refugiați, solicitanți de azil sau migranți, precum și a părinților solicitanți de azil, refugiați sau fără acte de identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-și exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenția Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului copilului o importanță primordială în cadrul tuturor acțiunilor întreprinse***, recunoscând totuși pe deplin rolul important și responsabilitatea care le revin părinților***; condamnă instituirea, în anumite state membre, a unui sistem dublu de învățământ, precum și acordarea diferențiată de îngrijiri medicale și asistență pentru copii în funcție de faptul dacă părinții dețin sau nu cetățenia statului respectiv; condamnă situațiile în care s-a acordat prioritate aplicării legilor privind imigrația în detrimentul dispozițiilor destinate protecției copilului; ***invită statele membre să respecte dreptul părinților de a-și educa copiii în conformitate cu propriile convingeri;***

Or. en

Amendamentul 159
Giusto Catania

Propunere de rezoluție
Punctul 83

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
83. solicită o mai strânsă coordonare a politicilor naționale de integrare a resortisanților țărilor terțe și a inițiativelor europene din acest domeniu; subliniază că principiile comune care stau la baza unui cadru european coerent în acest domeniu ar trebui să garanteze că politica de integrare include politica de combatere a discriminării, fără a se limita la aceasta, și își lărgește sfera de acțiune către diverse domenii, precum ocuparea forței de muncă și învățământul;	*(Nu afectează versiunea în limba română.)*

Or. it

Amendamentul 160
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 83

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
83. solicită o mai strânsă coordonare a politicilor naționale de integrare a resortisanților țărilor terțe și a inițiativelor europene din acest domeniu; subliniază că principiile comune care stau la baza unui cadru european coerent în acest domeniu ar trebui să garanteze că politica de integrare include politica de combatere a discriminării, fără a se limita la aceasta, și își lărgește sfera de acțiune către diverse domenii, precum ocuparea forței de muncă ***și*** învățământul;	83. solicită o mai strânsă coordonare a politicilor naționale de integrare a resortisanților țărilor terțe și a inițiativelor europene din acest domeniu; subliniază că principiile comune care stau la baza unui cadru european coerent în acest domeniu ar trebui să garanteze că politica de integrare include politica de combatere a discriminării, fără a se limita la aceasta, și își lărgește sfera de acțiune către diverse domenii, precum ocuparea forței de muncă***,*** învățământul ***și formarea profesională***;

Or. en

Amendamentul 161
Marian-Jean Marinescu

Propunere de rezoluție
Punctul 84

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
84. face apel la elaborarea unor programe de integrare destinate prevenirii posibilelor tensiuni dintre migranții intracomunitari și comunitățile autohtone, în contextul creat de fenomenelor migratorii apărute în urma extinderii Uniunii Europene;	84. face apel la elaborarea unor programe de integrare ***și dialog intercultural*** destinate prevenirii posibilelor tensiuni dintre migranții intracomunitari și comunitățile autohtone, în contextul creat de fenomenelor migratorii apărute în urma extinderii Uniunii Europene;

Or. en

Amendamentul 162
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 85

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
85. consideră că necesitatea cel mai acut resimțită de minoritățile care provin din imigrație o constituie integrarea cât mai rapidă posibil în societatea țării în care s-au instalat, garantându-se totodată desfășurarea acestui proces într-un spirit de reciprocitate; ***consideră la fel de importantă recunoașterea dreptului fiecărei persoane care s-a născut și trăiește într-un stat membru de a avea acces la drepturile civile legate de cetățenie, chiar în cazul în care persoana respectivă nu poate sau nu dorește să beneficieze de naturalizare;***	85. consideră că necesitatea cel mai acut resimțită de minoritățile care provin din imigrație o constituie integrarea cât mai rapidă posibil în societatea țării în care s-au instalat, garantându-se totodată desfășurarea acestui proces într-un spirit de reciprocitate;

Or. en

Amendamentul 163
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 85

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
85. consideră că necesitatea cel mai acut resimțită de minoritățile care provin din imigrație o constituie integrarea cât mai rapidă posibil în societatea țării în care s-au instalat, garantându-se totodată desfășurarea acestui proces într-un spirit de reciprocitate; consideră la fel de importantă recunoașterea dreptului fiecărei persoane care s-a născut și trăiește într-un stat membru de a avea acces la drepturile civile legate de cetățenie***, chiar în cazul în care persoana respectivă nu poate sau nu dorește să beneficieze de naturalizare***;	85. consideră că necesitatea cel mai acut resimțită de minoritățile care provin din imigrație o constituie integrarea cât mai rapidă posibil în societatea țării în care s-au instalat, garantându-se totodată desfășurarea acestui proces într-un spirit de reciprocitate; consideră la fel de importantă recunoașterea dreptului fiecărei persoane care s-a născut și trăiește într-un stat membru de a avea acces la drepturile civile legate de cetățenie;

Or. it

Amendamentul 164
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 85

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
85. consideră că necesitatea cel mai acut resimțită de minoritățile care provin din imigrație o constituie integrarea cât mai rapidă posibil în societatea țării în care s-au instalat, garantându-se totodată desfășurarea acestui proces într-un spirit de reciprocitate; consideră la fel de importantă recunoașterea dreptului fiecărei persoane care ***s-a născut și*** trăiește într-un stat membru de a avea acces la drepturile civile ***legate de cetățenie***, chiar în cazul în care persoana respectivă nu poate sau nu dorește să beneficieze de naturalizare;	85. consideră că necesitatea cel mai acut resimțită de minoritățile care provin din imigrație o constituie integrarea cât mai rapidă posibil în societatea țării în care s-au instalat, garantându-se totodată desfășurarea acestui proces într-un spirit de reciprocitate; consideră la fel de importantă recunoașterea dreptului fiecărei persoane care trăiește într-un stat membru de a avea acces la drepturile civile, chiar în cazul în care persoana respectivă nu poate sau nu dorește să beneficieze de naturalizare; ***consideră că dreptul rezidenților pe termen lung de a participa la alegerile europene și locale va permite realizarea***

de progrese pe calea integrării sociale și politice;

Or. en

Amendamentul 165
Konrad Szymański

Propunere de rezoluție
Punctul 86

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
86. își exprimă îngrijorarea în legătură cu lipsa unor politici de integrare eficiente, fapt aflat la originea excluderii cu care se confruntă sute de mii de persoane care nu au statutul de resortisant sau sunt apatride, în viața profesională**,** socială și politică;	86. își exprimă îngrijorarea în legătură cu lipsa unor politici de integrare eficiente, fapt aflat la originea excluderii cu care se confruntă sute de mii de persoane care nu au statutul de resortisant sau sunt apatride, în viața profesională ***și*** socială;

Or. en

Amendamentul 166
Marian-Jean Marinescu

Propunere de rezoluție
Punctul 86

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
86. își exprimă îngrijorarea în legătură cu lipsa unor politici de integrare eficiente, fapt aflat la originea excluderii cu care se confruntă sute de mii de persoane care nu au statutul de resortisant sau sunt apatride, în viața profesională, socială și politică;	86. își exprimă îngrijorarea în legătură cu lipsa unor politici de integrare eficiente, fapt aflat la originea excluderii cu care se confruntă sute de mii de persoane care nu au statutul de resortisant sau sunt apatride, în viața profesională, socială și politică; ***este conștient de riscul la care sunt expuse, din cauza excluderii, persoanele aflate în situații vulnerabile, deschizând astfel calea către radicalizare, traficul de persoane și alte forme de exploatare;***

Or. en

Amendamentul 167
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 86

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
86. își exprimă îngrijorarea în legătură cu lipsa unor politici de integrare eficiente, fapt aflat la originea excluderii cu care se confruntă sute de mii de persoane care nu au statutul de resortisant sau sunt apatride, în viața profesională, socială și politică;	86. își exprimă îngrijorarea în legătură cu lipsa unor politici de integrare eficiente, fapt aflat la originea excluderii cu care se confruntă sute de mii de persoane care nu au statutul de resortisant sau sunt apatride, în viața profesională, socială și politică***, fenomen ce compromite obiectivul Uniunii Europene de a crește mobilitatea profesională pentru a spori competitivitatea și prosperitatea economică;***

Or. en

Amendamentul 168
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de rezoluție
Punctul 87

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
87. își exprimă profunda îngrijorare față de situația din ce în ce mai precară a solicitanților ale căror cereri de azil au fost respinse în Europa din cauza ineficienței administrative, a duratei prea îndelungate a procedurilor de azil, a returnărilor anticipate sau spre țări care nu oferă un climat de siguranță, a recurgerii crescânde la plasarea în detenție înaintea returnării, a condițiilor necorespunzătoare de returnare a unor persoane vulnerabile, a sistării asistenței sociale pentru a-i constrânge pe beneficiari să se repatrieze, precum și a procedurilor de returnare necorespunzătoare;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 169
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 87

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
87. își exprimă profunda îngrijorare față de situația din ce în ce mai precară a solicitanților ale căror cereri de azil au fost respinse în Europa din cauza ineficienței administrative, a duratei prea îndelungate a procedurilor de azil, a returnărilor anticipate sau spre țări care nu oferă un climat de siguranță, a recurgerii crescânde la plasarea în detenție înaintea returnării, a condițiilor necorespunzătoare de returnare a unor persoane vulnerabile***, a sistării asistenței sociale pentru a-i constrânge pe beneficiari să se repatrieze, precum și a procedurilor de returnare necorespunzătoare***;	87. își exprimă profunda îngrijorare față de situația din ce în ce mai precară a solicitanților ale căror cereri de azil au fost respinse în Europa din cauza ineficienței administrative, a duratei prea îndelungate a procedurilor de azil, a returnărilor anticipate sau spre țări care nu oferă un climat de siguranță, a recurgerii crescânde la plasarea în detenție înaintea returnării, a condițiilor necorespunzătoare de returnare a unor persoane vulnerabile;

Or. en

Amendamentul 170
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de rezoluție
Punctul 88

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
88. insistă asupra faptului că persoanele nu ar trebui repatriate decât după ce cererile lor au făcut obiectul unei examinări echitabile și complete; apreciază că, în cazul în care returnarea nu este posibilă sau ar fi inumană din cauza gravității situației din țara de origine în ceea ce privește respectarea drepturilor omului, persoanele în cauză ar trebui să primească un permis de ședere care să le permită să rămână legal	***eliminat***

în țara de reședință;

Or. en

Amendamentul 171
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 88

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
88. insistă asupra faptului că persoanele nu ar trebui repatriate decât după ce cererile lor au făcut obiectul unei examinări echitabile și complete; apreciază că, în cazul în care returnarea nu este posibilă sau ar fi inumană din cauza gravității situației din țara de origine în ceea ce privește respectarea drepturilor omului, persoanele în cauză ar trebui să primească un permis de ședere care să le permită să rămână legal în țara de reședință;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 172
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 88

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
88. insistă asupra faptului că persoanele nu ar trebui repatriate decât după ce cererile lor au făcut obiectul unei examinări echitabile și complete; ***apreciază că, în cazul în care returnarea nu este posibilă sau ar fi inumană din cauza gravității situației din țara de origine în ceea ce privește respectarea drepturilor omului, persoanele în cauză ar trebui să primească un permis de ședere care să le permită să rămână legal în țara de***	88. insistă asupra faptului că persoanele nu ar trebui repatriate decât după ce cererile lor au făcut obiectul unei examinări echitabile și complete;

reședință;

Or. en

Amendamentul 173
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 89

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
89. subliniază că răspunderea pentru monitorizarea condițiilor de viață și integrare ale persoanelor repatriate în țara de origine și adoptarea măsurile care se impun pentru a le garanta persoanelor respective o asistență corespunzătoare le revine statelor membre; consideră cu atât mai urgentă instituirea unei monitorizări a situației migranților care sunt returnați în țările de tranzit;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 174
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 89

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
89. subliniază că răspunderea pentru monitorizarea condițiilor de viață și integrare ale persoanelor repatriate în țara de origine și adoptarea măsurile care se impun pentru a le garanta persoanelor respective o asistență corespunzătoare le revine statelor membre; consideră cu atât mai urgentă instituirea unei monitorizări a situației migranților care sunt returnați în țările de tranzit;	89. subliniază că răspunderea pentru monitorizarea condițiilor de viață și integrare ale persoanelor repatriate în țara de origine și adoptarea măsurile care se impun pentru a le garanta persoanelor respective o asistență corespunzătoare le revine statelor membre; ***solicită statelor membre să examineze posibilitatea de a oferi un ajutor financiar la repatriere, care să permită persoanelor în cauză să-și creeze o situație în țara de origine;*** consideră cu atât mai urgentă instituirea unei monitorizări a situației migranților

care sunt returnați în țările de tranzit;

Or. fr

Amendamentul 175
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 91

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
91. își exprimă îngrijorarea în legătură cu faptul că, din 2002, în cea mai mare parte a acordurilor bilaterale încheiate de UE cu țări terțe, inclusiv cele comerciale, se includ clauze de readmisie, ceea ce conduce la externalizarea crescândă a politicii Uniunii Europene din domeniul migrației, care se caracterizează printr-un control parlamentar insuficient, atât la nivel european, cât și național; solicită, prin urmare Comisiei și Consiliului***, să pună capăt acestei practici și, în cazul în care se inserează totuși clauze,*** să asocieze Parlamentul European încă din primele etape ale negocierilor purtate pe marginea unui astfel de acord și să îl informeze în mod regulat cu privire la numărul persoanelor expulzate din UE în temeiul acestor clauze;	91. își exprimă îngrijorarea în legătură cu faptul că, din 2002, în cea mai mare parte a acordurilor bilaterale încheiate de UE cu țări terțe, inclusiv cele comerciale, se includ clauze de readmisie, ceea ce conduce la externalizarea crescândă a politicii Uniunii Europene din domeniul migrației, care se caracterizează printr-un control parlamentar insuficient, atât la nivel european, cât și național; solicită, prin urmare Comisiei și Consiliului să asocieze Parlamentul European încă din primele etape ale negocierilor purtate pe marginea unui astfel de acord și să îl informeze în mod regulat cu privire la numărul persoanelor expulzate din UE în temeiul acestor clauze;

Or. en

Amendamentul 176
Sarah Ludford

Propunere de rezoluție
Punctul 92

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
92. pledează pentru apărarea libertății de exprimare, ca valoare fundamentală a Uniunii Europene; consideră că exercitarea acesteia trebuie să se facă în limitele	92. pledează pentru apărarea libertății de exprimare, ca valoare fundamentală a Uniunii Europene; consideră că exercitarea acesteia trebuie să se facă în limitele

consfinţite prin lege, să coexiste cu răspunderea personală şi să se bazeze pe respectarea *dreptului **şi a opiniilor*** celorlalţi***; recunoaşte că stabilirea unui echilibru între aceste cerinţe trebuie să fie supusă în permanenţă dezbaterii democratice;***	consfinţite prin lege, să coexiste cu răspunderea personală şi să se bazeze pe respectarea *drepturilor* celorlalţi;

Or. en

Amendamentul 177
Metin Kazak

Propunere de rezoluţie
Punctul 93

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
93. salută situaţia pe ansamblu satisfăcătoare a libertăţii presei în statele membre, având în vedere faptul că ***douăzeci şi cinci dintre acestea*** se numără printre ocupanţii primelor ***50*** de locuri ale „Clasamentului mondial al libertăţii presei pentru 2007”, stabilit de organizaţia Reporters sans Frontières***, în timp ce Bulgaria şi Polonia se clasează pe locurile 51 şi, respectiv, 56***;	93. salută situaţia pe ansamblu satisfăcătoare a libertăţii presei în statele membre, având în vedere faptul că ***toate cele douăzeci şi şapte de state membre*** se numără printre ocupanţii primelor ***56*** de locuri ale „Clasamentului mondial al libertăţii presei pentru 2007”, stabilit de organizaţia Reporters sans Frontières;

Or. en

Amendamentul 178
Sarah Ludford

Propunere de rezoluţie
Punctul 94

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
94. solicită statelor membre, care, în ultimii ani, s-au servit de instituţiile judiciare pentru a încălca dreptul *jurnaliştilor* de a păstra secretul asupra surselor lor, să aducă îmbunătăţiri legislaţiei şi practicilor în materie, în conformitate cu hotărârea Curţii Europene a Drepturilor Omului din 27	94. solicită statelor membre, care, în ultimii ani, s-au servit de instituţiile judiciare pentru a încălca dreptul *reporterilor* de a păstra secretul asupra surselor lor, ***precum şi cel al jurnaliştilor şi al editorilor de a publica informaţii, sau intenţionează să aducă modificări legislaţiei în acest sens***

martie 1996 şi în spiritul Recomandării Comitetului Miniştrilor al Consiliului Europei privind dreptul jurnaliştilor de a nu-şi dezvălui sursele de informare[4], întrucât încălcarea acestui drept reprezintă astăzi cea mai serioasă ameninţare la adresa libertăţii de exprimare a jurnaliştilor în UE, iar această situaţie nu a cunoscut nicio îmbunătăţire semnificativă în ultimii ani;

să aducă îmbunătăţiri legislaţiei şi practicilor în materie, în conformitate cu hotărârea Curţii Europene a Drepturilor Omului din 27 martie 1996 şi în spiritul Recomandării Comitetului Miniştrilor al Consiliului Europei privind dreptul jurnaliştilor de a nu-şi dezvălui sursele de informare[4], întrucât încălcarea acestui drept reprezintă astăzi cea mai serioasă ameninţare la adresa libertăţii de exprimare a jurnaliştilor în UE, iar această situaţie nu a cunoscut nicio îmbunătăţire semnificativă în ultimii ani;

Or. en

Amendamentul 179
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluţie
Punctul 96

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
96. apreciază că libertatea presei ar trebui exercitată întotdeauna în limitele legii, dar îşi exprimă totodată îngrijorarea faţă de faptul că tentaţia din ultimii ani de a interzice includerea în dezbaterea publică a anumitor subiecte ***conduce***, în numeroase state membre, la o formă de cenzură neoficială sau la o autocenzură practicată de mass-media;	96. apreciază că libertatea presei ar trebui exercitată întotdeauna în limitele legii, dar îşi exprimă totodată îngrijorarea faţă de faptul că tentaţia din ultimii ani de a interzice includerea în dezbaterea publică a anumitor subiecte ***şi, în special, tendinţa de a limita religia la sfera vieţii strict private conduc,*** în numeroase state membre, la o formă de cenzură neoficială sau la o autocenzură practicată de mass-media;

Or. en

Amendamentul 180
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluţie
Punctul 97

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
97. condamnă orice formă de violență împotriva copiilor și insistă, în special, asupra necesității de a combate formele de violență cel mai des întâlnite în statele membre: abuzurile sexuale, violența familială, recurgerea la pedepse corporale în școli și diversele forme de abuzuri întâlnite în instituții; solicită instituirea și aducerea la cunoștința publicului a unor mecanisme sigure, confidențiale și accesibile, de natură să le permită copiilor din toate statele membre să denunțe actele de violență;	97. condamnă orice formă de violență împotriva copiilor și insistă, în special, asupra necesității de a combate formele de violență cel mai des întâlnite în statele membre: ***pedofilia,*** abuzurile sexuale, violența familială, recurgerea la pedepse corporale în școli și diversele forme de abuzuri întâlnite în instituții; solicită instituirea și aducerea la cunoștința publicului a unor mecanisme sigure, confidențiale și accesibile, de natură să le permită copiilor din toate statele membre să denunțe actele de violență;

Or. en

Amendamentul 181
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 98

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
98. solicită statelor membre să *adopte* măsuri ***drastice*** de interzicere a diverselor forme de exploatare a copiilor, inclusiv exploatarea în scopul prostituției, al traficului de stupefiante, al furtului din buzunare, al cerșetoriei și orice altă formă de exploatare;	98. solicită statelor membre să *aplice* măsuri ***eficiente*** de interzicere a diverselor forme de exploatare a copiilor, inclusiv exploatarea în scopul prostituției, ***al producției de materiale pornografice cu caracter pedofil,*** al traficului de stupefiante, al furtului din buzunare, al cerșetoriei și orice altă formă de exploatare;

Or. en

Amendamentul 182
Rareș-Lucian Niculescu

Propunere de rezoluție
Punctul 98 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	98a. solicită statelor membre să adopte măsuri pentru eliminarea practicii căsătoriilor neoficiale între minori, adesea la vârste fragede, practicate de unele comunități de romi; consideră că această practică reprezintă o formă de abuz sexual, care dăunează dezvoltării copiilor și încurajează abandonul școlar;

Or. ro

Amendamentul 183
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 100

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
100. acordă o importanță deosebită necesității de a garanta că toate politicile, atât la nivelul UE, cât și la cel național, țin seama de eliminarea exploatării prin muncă a copiilor, indiferent sub ce formă; consideră că școlarizarea într-o instituție de învățământ de zi reprezintă modalitatea optimă de soluționare a acestei probleme, atât pentru a preveni producerea unor astfel de abuzuri, cât și pentru a rupe, în perspectivă, cercul vicios al analfabetismului și al sărăciei;	100. acordă o importanță deosebită necesității de a garanta că toate politicile, atât la nivelul UE, cât și la cel național, țin seama de eliminarea exploatării prin muncă a copiilor, indiferent sub ce formă; consideră că școlarizarea într-o instituție de învățământ de zi reprezintă modalitatea optimă de soluționare a acestei probleme, atât pentru a preveni producerea unor astfel de abuzuri, cât și pentru a rupe, în perspectivă, cercul vicios al analfabetismului și al sărăciei; ***consideră că toate statele membre trebuie să garanteze gratuitatea cel puțin pentru învățământul secundar;***

Or. en

Amendamentul 184
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 102

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
102. reamintește că, în UE, aproape 20% din copii trăiesc sub pragul de sărăcie, iar cei mai vulnerabili dintre ei provin din familii monoparentale și/sau au părinți născuți în străinătate; insistă, prin urmare, asupra necesității de a adopta măsuri adecvate de asistență, axate asupra nevoilor copiilor, inclusiv măsuri de susținere a familiilor și solicită statelor membre, în special celor care înregistrează cele mai ridicate niveluri ale sărăciei, să adopte obiective ambițioase și realizabile pentru a reduce sărăcia în rândul copiilor;	102. reamintește că, în UE, aproape 20% din copii trăiesc sub pragul de sărăcie, iar cei mai vulnerabili dintre ei provin din familii monoparentale și/sau au părinți născuți în străinătate; ***subliniază că prevenirea destrămării familiilor ar trebui considerată drept o măsură eficientă de atingere a obiectivului, proclamat de liderii Uniunii Europene, de combatere a sărăciei infantile;*** insistă, prin urmare, asupra necesității de a adopta măsuri adecvate de asistență, axate asupra nevoilor copiilor, inclusiv măsuri de susținere a familiilor și solicită statelor membre, în special celor care înregistrează cele mai ridicate niveluri ale sărăciei, să adopte obiective ambițioase și realizabile pentru a reduce sărăcia în rândul copiilor;

Or. en

Amendamentul 185
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 102

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
102. reamintește că, în UE, aproape 20% din copii trăiesc sub pragul de sărăcie, iar cei mai vulnerabili dintre ei provin din familii monoparentale și/sau au părinți născuți în străinătate; insistă, prin urmare, asupra necesității de a adopta măsuri adecvate ***de asistență***, axate asupra nevoilor copiilor, inclusiv măsuri de susținere a familiilor și solicită statelor membre, în special celor care înregistrează cele mai ridicate niveluri ale sărăciei, să adopte obiective ambițioase și realizabile pentru a reduce sărăcia în rândul copiilor;	102. reamintește că, în UE, aproape 20% din copii trăiesc sub pragul de sărăcie, iar cei mai vulnerabili dintre ei provin din familii monoparentale și/sau au părinți născuți în străinătate; insistă, prin urmare, asupra necesității de a adopta măsuri adecvate ***pentru a permite exercitarea drepturilor***, axate asupra nevoilor copiilor, inclusiv măsuri de susținere a familiilor și solicită statelor membre, în special celor care înregistrează cele mai ridicate niveluri ale sărăciei, să adopte obiective ambițioase și realizabile pentru a reduce sărăcia în rândul copiilor ***și pe cea a familiilor lor***;

Or. fr

Amendamentul 186
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 103

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
103. solicită Comisiei să depună eforturi pentru a integra diversele strategii care vizează în mod specific sărăcia în rândul copiilor, șomajul în rândul tinerilor și incluziunea socială a minorităților în cadrul tuturor strategiilor de dezvoltare relevante, inclusiv în documentele de strategie pentru reducerea sărăciei și programele indicative;	103. solicită Comisiei să depună eforturi pentru a integra diversele strategii care vizează în mod specific sărăcia în rândul copiilor, șomajul în rândul tinerilor și incluziunea socială a minorităților în cadrul tuturor strategiilor de dezvoltare relevante, inclusiv în documentele de strategie pentru reducerea sărăciei și programele indicative ***și îndeamnă statele membre să acționeze cu eficiență împotriva traficului de copii, intensificând, în acest scop, cooperarea transfrontalieră, oferind formare profesională specializată și aplicând norme juridice cu rol preventiv;***

Or. en

Amendamentul 187
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 103

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
103. solicită Comisiei să depună eforturi pentru a integra diversele strategii care vizează în mod specific sărăcia în rândul copiilor, șomajul în rândul tinerilor și incluziunea socială a minorităților în cadrul tuturor strategiilor de dezvoltare relevante, inclusiv în documentele de strategie pentru reducerea sărăciei și programele indicative;	103. solicită Comisiei să depună eforturi pentru a integra diversele strategii care vizează în mod specific sărăcia în rândul copiilor ***și al familiilor lor***, șomajul în rândul tinerilor și incluziunea socială a minorităților în cadrul tuturor strategiilor de dezvoltare relevante, inclusiv în documentele de strategie pentru reducerea sărăciei și programele indicative;

Or. fr

Amendamentul 188
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 104

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
104. solicită Comisiei și statelor membre să acorde o atenție deosebită diverselor discriminări la care sunt supuși copiii, care iau adesea forme multiple și sunt trăite îndeosebi de copiii străzii care aparțin unei minorități etnice și grupurilor de imigranți, precum și de copiii cu handicap, și se concretizează prin lipsa accesului la învățământ și la îngrijirile medicale;	104. solicită Comisiei și statelor membre să acorde o atenție deosebită diverselor discriminări la care sunt supuși copiii, care iau adesea forme multiple și sunt trăite îndeosebi ***de copii săraci,*** de copiii străzii care aparțin unei minorități etnice și grupurilor de imigranți, precum și de copiii cu handicap, și se concretizează prin lipsa accesului la învățământ și la îngrijirile medicale;

Or. fr

Amendamentul 189
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 106

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
106. îndeamnă statele membre să elimine orice restricții impuse părinților cu privire la dreptul de a avea contacte cu copiii lor, la baza cărora stau deosebirile de naționalitate, în special restricțiile care vizează opțiunea de a vorbi o altă limbă decât cea oficială într-o anumită țară, în măsura în care aceste practici prejudiciază interesul copilului vizat și constituie o discriminare a părinților și copiilor pe criterii de limbă;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 190
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jaime Mayor Oreja

Propunere de rezoluție
Punctul 110

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
110. solicită statelor membre să ia măsuri pentru a garanta dreptul copilului la o familie și, prin urmare, să procedeze astfel încât să identifice soluții eficiente, de natură să prevină abandonarea copiilor; le solicită să se distanțeze de politica marilor instituții și, în locul acesteia, să reformeze, să dezvolte și să consolideze structurile educaționale eficiente cu caracter alternativ bazate pe familie și comunitate; ***solicită Comisiei să studieze și să prezinte o propunere de definiție comună a adopției internaționale, precum și o politică a UE în acest domeniu;***	110. solicită statelor membre să ia măsuri pentru a garanta dreptul copilului la o familie și, prin urmare, să procedeze astfel încât să identifice soluții eficiente, de natură să prevină abandonarea copiilor; le solicită să se distanțeze de politica marilor instituții și, în locul acesteia, să reformeze, să dezvolte și să consolideze structurile educaționale eficiente cu caracter alternativ bazate pe familie și comunitate;

Or. en

Amendamentul 191
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 110

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
110. solicită statelor membre să ia măsuri pentru a garanta dreptul copilului la o familie și, prin urmare, să procedeze astfel încât să identifice soluții eficiente, de natură să prevină abandonarea copiilor; le solicită să se distanțeze de politica marilor instituții și, în locul acesteia, să reformeze, să dezvolte și să consolideze structurile educaționale eficiente cu caracter alternativ bazate pe familie și comunitate; solicită Comisiei să studieze și să prezinte o propunere de definiție comună a adopției internaționale, precum și o politică a UE în acest domeniu;	110. solicită statelor membre să ia măsuri pentru a garanta dreptul copilului la o familie și, prin urmare, să procedeze astfel încât să identifice soluții eficiente, de natură să prevină ***separarea copiilor de părinți și*** abandonarea copiilor; le solicită să se distanțeze de politica marilor instituții și, în locul acesteia, să reformeze, să dezvolte și să consolideze structurile educaționale eficiente cu caracter alternativ bazate pe familie și comunitate; ***în cazul plasamentelor, solicită statelor membre să aloce resursele necesare pentru întoarcerea copiilor în sânul familiei;***

solicită Comisiei să studieze și să prezinte o propunere de definiție comună a adopției internaționale, precum și o politică a UE în acest domeniu;

Or. fr

Amendamentul 192
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 112

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
112. constată că disponibilitatea unor servicii de îngrijire a copiilor preșcolari prin intermediul instituțiilor colective (creșe, școli) oferă unul dintre cele mai bune instrumente prin care poate fi soluționată problema îmbinării armonioase a vieții de familie cu cea profesională, de natură să asigure copiilor, într-un stadiu timpuriu al dezvoltării, egalitatea de șanse și socializarea;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 193
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 116

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
116. consideră că sărăcia și excluziunea socială nu pot fi combătute decât prin garantarea drepturilor economice și sociale ale tuturor; aprobă, în acest sens, decizia de a institui, în 2010, Anul european de combatere a sărăciei și a excluziunii sociale; solicită Comisiei și statelor membre să cadă de acord asupra unor obiective ambițioase în acest sens și să	116. consideră că sărăcia și excluziunea socială nu pot fi combătute decât prin garantarea ***ansamblului drepturilor fundamentale, și în special a*** drepturilor economice și sociale ale tuturor; aprobă, în acest sens, decizia de a institui, în 2010, Anul european de combatere a sărăciei și a excluziunii sociale; solicită Comisiei și statelor membre să cadă de acord asupra

urmărească aplicarea acestora;	unor obiective ambițioase în acest sens și să urmărească aplicarea acestora;

Or. fr

Amendamentul 194
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 117

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
117. insistă asupra faptului că există o serie de drepturi fundamentale indivizibile și interdependente, ***care trebuie garantate*** tuturor ființelor umane;	117. insistă asupra faptului că există o serie de drepturi fundamentale indivizibile și interdependente, ***a căror exercitare trebuie permisă*** tuturor ființelor umane;

Or. fr

Amendamentul 195
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 117

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
117. insistă asupra faptului că există o serie de drepturi fundamentale indivizibile și interdependente, care trebuie garantate tuturor ființelor umane;	117. insistă asupra faptului că există o serie de drepturi fundamentale indivizibile și interdependente, care trebuie garantate tuturor ființelor umane; ***solicită elaborarea unor standarde comune la nivelul UE în domeniul drepturilor sociale;***

Or. en

Amendamentul 196
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 118

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
118. solicită statelor membre care nu au ratificat până în prezent Carta Socială Europeană revizuită a Consiliului Europei să întreprindă acest demers fără întârziere;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 197
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 118

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
118. solicită statelor membre care nu au ratificat până în prezent Carta Socială Europeană revizuită a Consiliului Europei să întreprindă acest demers fără întârziere;	118. solicită statelor membre care nu au ratificat până în prezent Carta Socială Europeană revizuită a Consiliului Europei să întreprindă acest demers fără întârziere ***și să se considere obligate de un număr maxim de articole și alineate din respectiva Cartă***;

Or. en

Amendamentul 198
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 118a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	118a. insistă asupra faptului că articolul 30 din Carta Socială Europeană revizuită consacră dreptul la protecție împotriva sărăciei și a excluderii sociale și solicită statelor membre ratificarea acesteia;

Or. fr

Amendamentul 199
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 119a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	119a. insistă asupra faptului că sărăcia extremă și excluderea socială reprezintă o încălcare a tuturor drepturilor fundamentale;

Or. fr

Amendamentul 200
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 120

Propunere de rezoluție	*Amendamentul*
120. își exprimă speranța că dimensiunea socială ***va*** fi ***integrată*** în mod concret în toate politicile Uniunii Europene;	120. își exprimă speranța că dimensiunea socială ***și drepturile fundamentale vor*** fi ***integrate*** în mod concret în toate politicile Uniunii Europene;

Or. fr

Amendamentul 201
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 122

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
122. solicită introducerea unor instrumente la nivel european în vederea stabilirii unor standarde sociale de înalt nivel pentru a garanta accesul tuturor la niveluri decente ale veniturilor și la servicii de interes general de bună calitate;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 202
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 122

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
122. solicită introducerea unor instrumente la nivel european în vederea stabilirii unor standarde sociale de înalt nivel pentru a garanta accesul tuturor la niveluri decente ale veniturilor și la servicii de interes general de bună calitate;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 203
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 123

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
123. consideră că accesul universal la servicii de interes general constituie un drept social important;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 204
Mary Lou McDonald, Claude Moraes

Propunere de rezoluție
Titlu nou dintre punctele 24 și 25

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Persoanele fără adăpost

Or. en

Amendamentul 205
Mary Lou McDonald, Claude Moraes

Propunere de rezoluție
Punctul 124 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	124a. solicită Consiliului să cadă de acord asupra unui angajament la nivelul întregii Uniuni Europene de soluționare a problemei persoanelor fără adăpost până în 2015;

Or. en

Amendamentul 206
Mary Lou McDonald, Claude Moraes

Propunere de rezoluție
Punctul 124b (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	124b. solicită Comisiei să elaboreze o definiție-cadru europeană a persoanelor fără adăpost, să colecteze date statistice comparabile și credibile și să prezinte actualizări anuale ale măsurilor luate și ale progreselor realizate în statele membre ale Uniunii Europene în direcția soluționării problemei persoanelor fără adăpost;

Or. en

Amendamentul 207
Mary Lou McDonald, Claude Moraes

Propunere de rezoluție
Punctul 124c (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	124c. solicită statelor membre să elaboreze „planuri de urgență pentru iarnă”, în cadrul unei strategii mai ample

privind persoanele fără adăpost;

Or. en

Amendamentul 208
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 125

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
125. subliniază faptul că rolul principal, în orice sistem de îngrijiri medicale și de îngrijiri de lungă durată, trebuie să-i revină persoanei, în calitatea sa de beneficiar al serviciilor, și că drepturile sale prevalează asupra rentabilității serviciilor publice de sănătate;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 209
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 125

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
125. subliniază faptul că rolul principal, în orice sistem de îngrijiri medicale și de îngrijiri de lungă durată, trebuie să-i revină persoanei, în calitatea sa de beneficiar al serviciilor, și că drepturile sale prevalează asupra rentabilității serviciilor publice de sănătate;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 210
Konrad Szymański

Propunere de rezoluție
Punctul 125

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
125. subliniază faptul că rolul principal, în orice sistem de îngrijiri medicale și de îngrijiri de lungă durată, trebuie să-i revină persoanei, în calitatea sa de beneficiar al serviciilor, și că drepturile sale prevalează asupra rentabilității serviciilor publice de sănătate;	125. subliniază faptul că rolul principal, în orice sistem de îngrijiri medicale și de îngrijiri de lungă durată, trebuie să-i revină persoanei, în calitatea sa de beneficiar al serviciilor, și că ***rentabilitatea*** serviciilor publice de sănătate ***nu poate aduce atingere respectării demnității umane***;

Or. en

Amendamentul 211
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 126

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
126. constată că anumite state membre majorează cota de participare a pacienților la costurile îngrijirilor medicale și solicită, în acest sens, să se acorde grupurilor defavorizate posibilitatea de a avea acces în continuare la îngrijiri medicale corespunzătoare în condiții de gratuitate; insistă asupra faptului că acoperirea completă trebuie să se bazeze pe solidaritate și să ofere un mecanism de siguranță împotriva sărăciei și a excluziunii sociale, fiind utilă, în special, persoanelor cu venituri mici și a căror stare de sănătate necesită tratamente intensive, îndelungate sau costisitoare;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 212
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 126

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
126. constată că anumite state membre majorează cota de participare a pacienților la costurile îngrijirilor medicale și solicită, în acest sens, să se acorde grupurilor defavorizate posibilitatea de a avea acces în continuare la îngrijiri medicale corespunzătoare în condiții de gratuitate; insistă asupra faptului că acoperirea completă trebuie să se bazeze pe solidaritate și să ofere un mecanism de siguranță împotriva sărăciei și a excluziunii sociale, fiind utilă, în special, persoanelor cu venituri mici și a căror stare de sănătate necesită tratamente intensive, îndelungate sau costisitoare;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 213
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 127

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
127. solicită guvernelor statelor membre să încurajeze coordonarea programelor de sănătate preventivă destinate anumitor categorii de vârstă și axate în special asupra promovării sănătății și a educației sanitare și urmărind să acorde prevenirii un caracter prioritar mult mai vizibil în utilizarea serviciilor sanitare;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 214
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 127a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	127a. invită statele membre și UE să se asigure că persoanele care abuzează de substanțe narcotice dispun de un acces nerestricționat la servicii medicale și tratament alternativ de specialitate și nu sunt tratate ca infractori doar din cauza consumului personal de droguri ilegale;

Or. en

Amendamentul 215
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 129

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
129. solicită statelor membre și Comisiei să aibă în vedere, atunci când redactează noi propuneri în aceste domenii, faptul că actualele drepturi ale lucrătorilor trebuie completate cu altele noi, precum dreptul de acces la formare profesională și educație continuă;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 216
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 130

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
130. recunoaște că în numeroase state membre salariul minim se situează la un nivel foarte scăzut sau inferior pragului de subzistență și speră, prin urmare, că va fi instituită, la nivel european, o metodologie de stabilire a salariului minim național pentru a garanta că toți	***eliminat***

lucrătorii din UE sunt remunerați astfel încât să-și permită satisfacerea nevoilor vitale;

Or. en

Amendamentul 217
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 130

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
130. recunoaște că în numeroase state membre salariul minim se situează la un nivel foarte scăzut sau inferior pragului de subzistență și speră, prin urmare, că va fi instituită, la nivel european, o metodologie de stabilire a salariului minim național pentru a garanta că toți lucrătorii din UE sunt remunerați astfel încât să-și permită satisfacerea nevoilor vitale;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 218
Íñigo Méndez de Vigo

Propunere de rezoluție
Punctul 130

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
130. recunoaște că în numeroase state membre salariul minim se situează la un nivel foarte scăzut sau inferior pragului de subzistență și speră, prin urmare, că va fi instituită, la nivel european, o metodologie de stabilire a salariului minim național pentru a garanta că toți lucrătorii din UE sunt remunerați astfel încât să-și permită ***satisfacerea nevoilor vitale***;	130. recunoaște că în numeroase state membre salariul minim se situează la un nivel foarte scăzut sau inferior pragului de subzistență și speră, prin urmare, că va fi instituită, la nivel european, o metodologie de stabilire a salariului minim național pentru a garanta că toți lucrătorii din UE sunt remunerați astfel încât să-și permită ***o viață demnă***;

Or. fr

Amendamentul 219
Martine Roure

Propunere de rezoluție
Punctul 130

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
130. recunoaște că în numeroase state membre salariul minim se situează la un nivel foarte scăzut sau inferior pragului de subzistență și speră, prin urmare, că va fi instituită, la nivel european, o metodologie de stabilire a salariului minim național pentru a garanta că toți lucrătorii din UE sunt remunerați astfel încât să-și permită satisfacerea nevoilor vitale;	130. recunoaște că ***unele state membre nu dispun de o legislație națională care să fixeze un salariu minim, iar*** în numeroase state membre salariul minim se situează la un nivel foarte scăzut sau inferior pragului de subzistență și speră, prin urmare, că va fi instituită, la nivel european, o metodologie de stabilire a salariului minim național pentru a garanta că toți lucrătorii din UE sunt remunerați astfel încât să-și permită satisfacerea nevoilor vitale;

Or. fr

Amendamentul 220
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 132

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
132. încurajează întreprinderile să adopte politici responsabile și nediscriminatorii de recrutare și dezvoltare profesională pentru a încuraja angajarea femeilor și a persoanelor dezavantajate pe piața muncii;	132. încurajează întreprinderile să adopte politici responsabile și nediscriminatorii de recrutare și dezvoltare profesională pentru a încuraja angajarea femeilor***, a tinerilor*** și a persoanelor dezavantajate pe piața muncii;

Or. en

Amendamentul 221
Marian-Jean Marinescu

Propunere de rezoluție
Punctul 132a (nou)

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
	132a. reamintește faptul că discriminarea trebuie percepută, de asemenea, ca un obstacol în calea celor patru libertăți fundamentale - în mod special în ceea ce privește libera circulație a persoanelor - și, ca atare, constituie un obstacol în calea funcționării pieței interne; solicită Comisiei să încurajeze statele membre să își revizuiască dispozițiile tranzitorii care reglementează accesul la piața muncii pentru a pune capăt diferențierii cetățenilor europeni în această privință;

Or. en

Amendamentul 222
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 132a (nou)

Propunerea de rezoluţie	*Amendamentul*
	132a. solicită statelor membre care interzic prostituția și penalizează lucrătorii din industria sexului să-și revizuiască legislația, astfel încât să se asigure că aceste persoane nu sunt exploatate de organizații criminale, că le sunt garantate drepturile fundamentale și că pot avea acces la servicii sociale și medicale adecvate;

Or. en

Amendamentul 223
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 133

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
133. solicită Comisiei și statelor membre să propună strategii având drept obiectiv asigurarea de locuri de muncă de calitate persoanelor cu cele mai dificile probleme de acces pe piața forței de muncă și să propună soluții la problemele reale cu care se confruntă „lucrătorii săraci”; consideră oportun ca strategiile respective să abordeze problematica unui nivel corect de salarizare, a unui echilibru corespunzător între viața profesională și cea familială, a condițiilor de muncă de calitate și a siguranței locului de muncă;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 224
Metin Kazak

Propunere de rezoluție
Punctul 133

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
133. solicită Comisiei și statelor membre să propună strategii având drept obiectiv asigurarea de locuri de muncă de calitate persoanelor cu cele mai dificile probleme de acces pe piața forței de muncă și să propună soluții la problemele reale cu care se confruntă „lucrătorii săraci”; consideră oportun ca strategiile respective să abordeze problematica unui nivel corect de salarizare, a unui echilibru corespunzător între viața profesională și cea familială, a condițiilor de muncă de calitate și a siguranței locului de muncă;	133. solicită Comisiei și statelor membre să propună strategii având drept obiectiv asigurarea de locuri de muncă de calitate persoanelor cu cele mai dificile probleme de acces pe piața forței de muncă și să propună soluții la problemele reale cu care se confruntă „lucrătorii săraci”; consideră oportun ca strategiile respective să abordeze problematica unui nivel corect de salarizare, a unui echilibru corespunzător între viața profesională și cea familială, a condițiilor de muncă de calitate***, a protecției sociale*** și a siguranței locului de muncă;

Or. en

Amendamentul 225
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 133

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
133. solicită Comisiei și statelor membre să propună strategii având drept obiectiv asigurarea de locuri de muncă de calitate persoanelor cu cele mai dificile probleme de acces pe piața forței de muncă și să propună soluții la problemele reale cu care se confruntă „lucrătorii săraci”; consideră oportun ca strategiile respective să abordeze problematica unui nivel corect de salarizare, a unui echilibru corespunzător între viața profesională și cea familială, a condițiilor de muncă de calitate și a ***siguranței locului de muncă***;	133. solicită Comisiei și statelor membre să propună strategii având drept obiectiv asigurarea de locuri de muncă de calitate persoanelor cu cele mai dificile probleme de acces pe piața forței de muncă și să propună soluții la problemele reale cu care se confruntă „lucrătorii săraci”; consideră oportun ca strategiile respective să abordeze problematica unui nivel corect de salarizare, a unui echilibru corespunzător între viața profesională și cea familială, a condițiilor de muncă de calitate și a ***capacității de ocupare a forței de muncă***;

Or. en

Amendamentul 226
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 133 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	133a. îndeamnă statele membre să impulsioneze punerea în aplicare a Strategiei de la Lisabona, acordând o atenție deosebită creșterii capacității de ocupare a forței de muncă;

Or. en

Amendamentul 227
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 138

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
138. ***insistă asupra faptului că misiunea prioritară care revine inspecției muncii este aceea de a proteja lucrătorii, nu de a aplica legile privind imigrarea și*** solicită***, prin urmare,*** statelor membre:	138. solicită statelor membre:

Or. en

Amendamentul 228
Mario Mauro, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Propunere de rezoluție
Punctul 138 – liniuța 1

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
- să facă distincție între problematica statutului imigranților și inspecțiile la locul de muncă și să se asigure că lucrătorii fără acte de identitate au posibilitatea de a depune, în deplină siguranță ***și fără a se confrunta cu amenințarea expulzării***, plângeri împotriva angajatorilor care comit abuzuri;	- să facă distincție între problematica statutului imigranților și inspecțiile la locul de muncă și să se asigure că lucrătorii fără acte de identitate au posibilitatea de a depune, în deplină siguranță, plângeri ***anonim*** împotriva angajatorilor care comit abuzuri;

Or. en

Amendamentul 229
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 138 – liniuța 1

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
- ***să facă distincție între problematica statutului imigranților și inspecțiile la locul de muncă și*** să se asigure că lucrătorii fără acte de identitate au posibilitatea de a depune, în deplină siguranță și fără a se confrunta cu amenințarea expulzării, plângeri împotriva	- să se asigure că lucrătorii fără acte de identitate au posibilitatea de a depune, în deplină siguranță și fără a se confrunta cu amenințarea expulzării, plângeri împotriva angajatorilor care comit abuzuri;

angajatorilor care comit abuzuri;

Or. it

Amendamentul 230
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 139

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
139. observă că, în Europa, locuința devine din ce în ce mai mult o simplă marfă cu valoare de piață, fapt ce duce la creșteri constante și disproporționate ale prețurilor și, prin urmare, la excluderea a numeroase persoane de pe piața imobiliară, încălcând astfel dreptul acestora la o locuință decentă;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 231
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 139

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
139. observă că, în Europa, locuința devine din ce în ce mai mult o simplă marfă cu valoare de piață, fapt ce duce la creșteri constante și disproporționate ale prețurilor și, prin urmare, la excluderea a numeroase persoane de pe piața imobiliară, încălcând astfel dreptul acestora la o locuință decentă;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 232
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 139

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
139. observă că, în Europa, locuința devine din ce în ce mai mult o simplă marfă cu valoare de piață, fapt ce duce la creșteri constante și disproporționate ale prețurilor și, prin urmare, la excluderea a numeroase persoane de pe piața imobiliară, încălcând astfel dreptul acestora la o locuință decentă;	139. observă că, în Europa, locuința devine din ce în ce mai mult o simplă marfă cu valoare de piață, fapt ce duce la creșteri constante și disproporționate ale prețurilor și, prin urmare, la excluderea a numeroase persoane de pe piața imobiliară, încălcând astfel dreptul acestora la o locuință decentă; ***reamintește că, în anumite state membre, restabilirea drepturilor de proprietate asupra caselor confiscate a cauzat un mare număr de probleme, dintre care unele nu au fost încă soluționate;***

Or. en

Amendamentul 233
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 140

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
140. apreciază că numărul insuficient de locuințe decente și abordabile în toate statele membre este un factor care provoacă și alimentează sărăcia; solicită Comisiei, având în vedere rolul crucial care revine locuinței în politicile de incluziune socială, să acorde asistență statelor membre în îmbunătățirea sistemelor proprii de locuințe sociale;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 234
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 140

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
140. apreciază că numărul insuficient de locuințe decente și abordabile în toate statele membre este un factor care provoacă și alimentează sărăcia; ***solicită Comisiei, având în vedere rolul crucial care revine locuinței în politicile de incluziune socială, să acorde asistență statelor membre în îmbunătățirea sistemelor proprii de locuințe sociale;***	140. apreciază că numărul insuficient de locuințe decente și abordabile în toate statele membre este un factor care provoacă și alimentează sărăcia;

Or. en

Amendamentul 235
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 141

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
141. solicită statelor membre să instituie strategii în materie de locuințe, prevăzând obiective, priorități și un buget bine definite, inspirându-se din elementele minime descrise în „Punctul de vedere” al Comisarului pentru drepturile omului al Consiliului Europei privind dreptul la locuință, publicat în octombrie 2007;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 236
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 141

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
141. solicită statelor membre să instituie strategii în materie de locuințe, prevăzând obiective, priorități și un buget bine definite, inspirându-se din elementele minime descrise în „Punctul de vedere” al Comisarului pentru drepturile omului al Consiliului Europei privind dreptul la locuință, publicat în octombrie 2007;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 237
Rareș-Lucian Niculescu

Propunere de rezoluție
Punctul 141 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	141a. invită Comisia să ridice proporția finanțării prin fonduri structurale și de coeziune care ar trebui alocate îmbunătățirii locuințelor si să simplifice condițiile privind eligibilitatea acestor cheltuieli;.

Or. ro

Amendamentul 238
Marian-Jean Marinescu

Propunere de rezoluție
Punctul 142

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
142. consideră că îmbătrânirea populației constituie o provocare și trebuie văzută drept o ocazie favorabilă unei mai mari implicări în viața socială a persoanelor care au acumulat o experiență îndelungată și de calitate, contribuind astfel la promovarea îmbătrânirii active;	142. consideră că îmbătrânirea populației constituie o provocare și trebuie văzută drept o ocazie favorabilă unei mai mari implicări în viața socială a persoanelor care au acumulat o experiență îndelungată și de calitate, contribuind astfel la promovarea îmbătrânirii active; ***consideră că trebuie***

depuse eforturi pentru a integra lucrătorii în vârstă pe piața muncii;

Or. en

Amendamentul 239
Ignasi Guardans Cambó

Propunere de rezoluție
Punctul 144

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
144. recomandă statelor membre să organizeze examinări medicale sistematice pentru persoanele vârstnice, urmărind să prevină deteriorarea calității vieții acestora și, în măsura posibilităților, internarea de lungă durată, încurajând îngrijirile medicale acordate de infirmieri la domiciliu;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 240
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 144

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
144. recomandă statelor membre să organizeze ***examinări medicale sistematice*** pentru persoanele vârstnice, urmărind să prevină deteriorarea calității vieții acestora și, în măsura posibilităților, internarea de lungă durată, încurajând îngrijirile medicale acordate de infirmieri la domiciliu;	144. recomandă statelor membre să ***asigure o asistență medicală adecvată*** pentru persoanele vârstnice, urmărind să prevină deteriorarea calității vieții acestora și, în măsura posibilităților, internarea de lungă durată, încurajând îngrijirile medicale acordate de infirmieri la domiciliu;

Or. en

Amendamentul 241
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 144a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	144a. solicită statelor membre care nu au întreprins încă acest demers să adopte dispoziții legislative privind dreptul pacienților de a decide în legătură cu propriul destin pentru a garanta că, în conformitate cu articolul 8 din Convenția privind drepturile omului și biomedicina, semnată la Oviedo, „(...) se ține seama de dorințele exprimate anterior în legătură cu o intervenție medicală de către un pacient care nu este capabil, în momentul intervenției, să-și exprime dorințele” și să legifereze cu privire la dreptul de a muri în demnitate;

Or. en